

MACCHINA CAFFÈ ESPRESSO RICARICABILE 3 IN 1	IT
3-IN-1 RECHARGEABLE ESPRESSO COFFEE MACHINE	EN
MACHINE À CAFÉ ESPRESSO RECHARGEABLE 3 EN 1	DE
WIEDERAUFLADBARE 3-IN-1 ESPRESSO-KAFFEEMASCHINE	FR
CAFETERA ESPRESSO RECARGABLE 3 EN 1	ES
PUNJIVI 3 U 1 APARAT ZA ESPRESSO KAVU	HR
POLNILNI 3 V 1 APARAT ZA ESPRESSO KAVO	SL
ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΗ ΜΗΧΑΝΗ ΚΑΦΕ ESPRESSO 3 ΣΕ 1	GR
APARAT DE CAFEA ESPRESSO REÎNCĂRCABIL 3 ÎN 1	RO
NABÍJECÍ 3 V 1 ESPRESSO KÁVOVAR	CZ
UZLĀDĒJAMS 3 VIENĀ ESPRESSO KAFIJAS AUTOMĀTS	LV
ĮKRAUNAMAS 3 VIENAME ESPRESSO KAVOS APARATAS	LT
LAETAV 3-ÜHES ESPRESSOKOHVIMASIN	EE
OPLAADBARE 3-IN-1 ESPRESSO KOFFIEMACHINE	NL
ПРЕЗАРЕЖДАЕМА 3 В 1 ЕСПРЕСО КАФЕ МАШИНА	BG
PUNJIVA 3 U 1 ESPRESSO APARAT ZA KAFU	RS
ÚJRA TÖLTETHŐ 3 AZ 1-BEN ESZPRESSZÓ KÁVÉFŐZŐ	HU

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: **beper.com**



IT - MANUALE DI ISTRUZIONI (scansiona il QR CODE)
EN - USE INSTRUCTIONS (scan the QR CODE)
DE - BETRIEBSANLEITUNG (Scannen Sie den QR-CODE)
FR - MANUEL D'INSTRUCTIONS (scannez le QR CODE)
ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES (escanea el CÓDIGO QR)
HR - PRIRUČNIK ZA UPORABU (skenirajte QR KOD)
SL - NAVODILA ZA UPORABO (skenirajte QR CODE)
GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ (σαρώστε το QR CODE)
RO - MANUAL DE INSTRUȚIUNI (scanează CODUL QR)
CZ - POKYNY PRO BEZPEČNOST A POUŽITÍ (naskenujte QR KÓD)
LV - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA (skenējiet QR KODU)
LT - NAUDOJIMO INSTRUKCIJA (nuskaitykite QR KODĄ)
EE - KASUTUSJUHEND (skannige QR-KOOD)
NL - HANDLEIDING (scan de QR CODE)
BG - РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА (сканирайте QR KODA)
RS - UPUTSTVO ZA UPOTREBU (скенирајте КР КОД)
HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (QR-KÓD beolvasása)

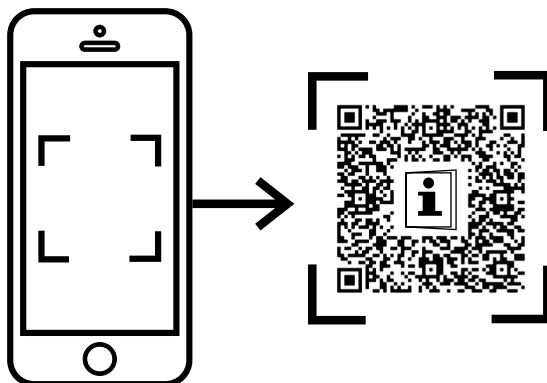


Fig.A



Avvertenze generali

Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini minori di 8 anni.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età uguale o maggiore di 8 anni, e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con limitata esperienza e conoscenza, a condizione che siano state loro fornite istruzioni complete circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i rischi connessi.

Informazioni sui marchi registrati:

Nespresso® e Dolce Gusto® sono marchi registrati di proprietà di terzi, senza alcun collegamento con Beper. Il riferimento a tali marchi viene utilizzato esclusivamente per indicare la compatibilità dell'apparecchio con le capsule presenti in commercio. Beper è un produttore indipendente e non è in alcun modo associato ai legittimi proprietari di tali marchi.

Descrizioni del prodotto Fig.A

1. Unità principale
2. Coperchio
3. Serbatoio dell'acqua
4. Tasto di funzionamento
5. Alloggiamento per portafiltro
6. Filtro per capsule Nespresso® (e compatibili)
7. Filtro per caffè macinato con coperchio
8. Portafiltro unico (per filtro capsule Nespresso® e filtro caffè macinato)
9. Tazza trasparente
10. Filtro per capsule Dolce Gusto® (e compatibili)
11. Ingresso USB type-C
12. Cavo USB Type-C

Prima del primo utilizzo

Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.

Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e resistente al calore.

Caricare completamente l'apparecchio (Vedi la sezione Ricarica dell'apparecchio)

Sciogliere il serbatoio con acqua potabile.

Effettuare un ciclo a vuoto (senza caffè) per pulire il circuito interno.

Ricarica dell'apparecchio

Collegare il cavo USB Type-C all'ingresso USB e collegare l'altra estremità a un alimentatore USB. Attendere la ricarica completa (circa 4 ore).

Durante la ricarica, si lampeggia una spia: Verde: batteria circa all'80%; Arancione: batteria circa al 50%;

Rosso: batteria circa al 15%.

Al termine della ricarica, la spia si spegne.

⚠ ATTENZIONE: La durata e le prestazioni delle batterie possono variare in base al tempo di utilizzo, le condizioni ambientali e dai cicli di carica e scarica. Con l'uso prolungato, è normale una graduale riduzione delle prestazioni della batteria.

⚠ ATTENZIONE: Non utilizzare né conservare l'apparecchio in ambienti con temperatura superiore a 40°C.

Tasto di funzionamento

Premendo il tasto di funzionamento, la spia lampeggia per circa un secondo indicando il livello di carica della batteria: Verde: circa 80%, Arancione: circa 50%; Rosso circa 15%. Con la spia rossa, ricaricare l'apparecchio prima dell'uso.

Modalità di erogazione

Erogazione immediata (con acqua a temperatura ambiente o calda): Dopo aver riempito il serbatoio (con acqua a temperatura ambiente o preriscaldata), premere una volta il tasto di funzionamento per accendere l'apparecchio.

Successivamente, effettuare un doppio clic sul tasto per avviare l'erogazione, che inizierà entro pochi secondi. Durante questa fase, la spia verde lampeggerà per indicare il corretto funzionamento. Al termine dell'erogazione, l'apparecchio si spegnerà automaticamente.

Erogazione con riscaldamento dell'acqua:

Dopo aver riempito il serbatoio, tenere premuto il tasto di funzionamento per 2 secondi. L'apparecchio inizierà a riscaldare l'acqua e la spia luminosa lampeggerà con colori diversi in base alla temperatura raggiunta:

- Rosso: 25-45°C
- Arancione: 46-70°C
- Verde: 71-85°C

L'erogazione si avvierà automaticamente al raggiungimento della temperatura ottimale (85°C). Il tempo di riscaldamento e preparazione è di circa 4-6 minuti. Al termine dell'erogazione, l'apparecchio si spegnerà automaticamente.

⚠ AVVERTENZE IMPORTANTI:

Non utilizzare l'apparecchio mentre è in carica.

Non avviare mai l'apparecchio senza acqua nel serbatoio.

Non lasciare l'apparecchio incustodito durante l'erogazione del caffè.

Non muovere l'apparecchio durante la fase di erogazione.

Non rimuovere il coperchio durante la fase di riscaldamento.

Utilizzare esclusivamente acqua potabile.

Preparazione del caffè

Con capsule Nespresso® (o capsule compatibili)

Inserire la capsula nel filtro per capsule Nespresso®.

Inserire il filtro nel portafiltro unico.

Avvitare il portafiltro all'alloggiamento.

Posizionare la tazza.

Riempire il serbatoio con acqua senza superare il livello MAX e chiudere il coperchio.

Avviare l'erogazione (Vedi sezione Modalità di erogazione).

Con caffè macinato

Inserire circa 7-8 g di caffè macinato nel filtro senza pressare eccessivamente e chiudere il coperchio.

Inserire il filtro nel portafiltro unico.

Avvitare il portafiltro all'alloggiamento.

Posizionare la tazza.

Riempire il serbatoio con acqua senza superare il livello MAX e chiudere il coperchio.

Avviare l'erogazione (Vedi sezione Modalità di erogazione).

Con capsule Dolce Gusto®

Inserire la capsula nel filtro per capsule Dolce Gusto®.

Avvitare il filtro direttamente all'alloggiamento per portafiltro.

Posizionare la tazza.

Riempire il serbatoio con acqua senza superare il livello MAX e chiudere il coperchio.

Avviare l'erogazione (Vedi sezione Modalità di erogazione).

Pulizia e manutenzione

Svuotare e risciacquare il serbatoio dopo ogni utilizzo.

Lavare filtri e portafiltro con acqua tiepida.

Non lavare l'unità principale sotto acqua corrente.

Immergere l'unità principale in acqua e altri liquidi.

Effettuare periodicamente cicli a vuoto per prevenire residui di caffè.

Non utilizzare detergenti aggressivi né lavastoviglie.

Dati tecnici

Batteria ricaricabile al litio 7800 mAh – 11.1V

Potenza: 80W

Alimentazione: 5V USB

In un'ottica di miglioramento continuo, Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a: assistenza@beper.com

General warnings

Read the following instructions before using the appliance.

Before and during use of the appliance, some basic precautions must be followed.

After removing all packaging materials, check the integrity of the appliance. In case of any doubt do not use the appliance and contact professionally qualified personnel. Packaging materials (plastic bags, styrofoam, etc.) must always be kept out of the reach of children, as potential cause of risk.

When their use is necessary only use adapter and cord extensions compliant with the applicable safety regulations.

This appliance must only be used for the operation for which it was expressly designed. Any other use is to be considered incorrect and thus dangerous, causing the expiration of warranty. The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by incorrect, improper and unreasonable use.

To avoid dangerous overheating completely unwind the power cord and unplug the socket from the power outlet when the appliance is not in use.

Before carrying out any cleaning or maintenance operation, unplug the socket from the power outlet.

Do not immerse the appliance in water or other liquids.

Keep the appliance away from heating sources (e.g. radiator). This appliance must not be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, by persons that lack experience and knowledge of the appliance, unless they are closely watched or well instructed by a person responsible for their safety regarding the use of the appliance.

Children must not play with the appliance.

When the appliance must be disposed of, it is recommended to make it inoperative.

It is also recommended to render harmless those parts of the appliance likely to constitute a danger.

This appliance must not be used by children.

Children must not play with the appliance. Keep the appliance and its cable away from children under 8 years of age.

This appliance can be used by children of 8 years or older and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or by persons that lack experience and knowledge of the appliance, provided they have been given complete instructions concerning the safe use of the appliance and provided that they understand the related risks.

Trademark Information:

Nespresso® and Dolce Gusto® are registered trademarks owned by third parties, unrelated to Beper. References to these trademarks are used exclusively to indicate the compatibility of the appliance with commercially available capsules. Beper is an independent manufacturer and is in no way associated with the legitimate owners of these trademarks.

Product Descriptions Fig.A

1. Main unit
2. Lid
3. Water tank
4. Operation button
5. Filter holder housing
6. Filter for Nespresso® capsules (and compatible ones)
7. Ground coffee filter with lid
8. Single filter holder (for Nespresso® capsule filter and ground coffee filter)
9. Transparent cup
10. Filter for Dolce Gusto® capsules (and compatible ones)
11. USB Type -C input
12. USB Type -C cable

Before first use

Remove all packaging materials.
Place the appliance on a flat, heat-resistant surface.
Charging the appliance section)
Rinse the tank with drinking water.
Run an empty cycle (without coffee) to clean the internal circuit.

Charging the device

Type -C cable to the USB port and connect the other end to a USB power supply. Wait until fully charged (about 4 hours).

While charging, a light flashes: Green: battery is about 80%; Orange: battery is about 50%; Red: battery is about 15%.

When charging is complete, the indicator light goes out.

⚠ WARNING: Battery life and performance may vary depending on usage time, environmental conditions, and charge/discharge cycles. With prolonged use, a gradual reduction in battery performance is normal.

⚠ CAUTION: Do not use or store the appliance in environments with temperatures above 40°C.

Operation button

When you press the power button, the light flashes for about a second to indicate the battery level: Green: approximately 80%, Orange: approximately 50%; Red: approximately 15%. When the light is red, charge the device before use.

Brewing modes

Instant brewing (with room temperature or hot water): After filling the tank (with room temperature or preheated water), press the operation button once to turn on the appliance. Then, double-click the button to start brewing, which will begin within a few seconds.

During this phase, the green light will flash to indicate proper operation. Once brewing is complete, the appliance will turn off automatically.

Brewing with water heating:

After filling the tank, press and hold the operation button for 2 seconds. The appliance will begin heating the water, and the indicator light will flash different colors depending on the temperature reached:

- Red: 25-45°C
- Orange: 46-70°C
- Green: 71-85°C

Brewing will start automatically when the optimal temperature (85°C) is reached. Heating and brewing time is approximately 4-6 minutes. Once brewing is complete, the appliance will turn off automatically.

⚠ IMPORTANT WARNINGS :

Do not use the appliance while it is charging.

Never start the appliance without water in the tank.

Do not leave the appliance unattended while coffee is being dispensed.

Do not move the appliance during the brewing phase.

Do not remove the lid during the heating phase.

Use only potable water.

Coffee preparation

With Nespresso® capsules (or compatible capsules)

Insert the capsule into the Nespresso® capsule filter .

Insert the filter into the single filter holder.

Screw the filter holder into the housing.

Place the cup.

Fill the tank with water without exceeding the MAX level and close the lid.

Start brewing (See Brewing Mode section).

With ground coffee

Insert approximately 7–8 g of ground coffee into the filter without pressing too hard and close the lid.

Insert the filter into the single filter holder.

Screw the filter holder into the housing.

Place the cup.

Fill the tank with water without exceeding the MAX level and close the lid.

Start brewing (See Brewing Mode section).

With Dolce Gusto® capsules

Insert the capsule into the Dolce Gusto® capsule filter.

Screw the filter directly into the filter holder housing.

Place the cup.

Fill the tank with water without exceeding the MAX level and close the lid.

Start brewing (See Brewing Mode section).

Cleaning and maintenance

Empty and rinse the tank after each use.

Wash filters and filter holder with warm water.

Do not wash the main unit under running water.

Immerse the main unit in water and other liquids.

Run empty cycles periodically to prevent coffee residues.

Do not use aggressive detergents or dishwashers.

Technical data

Rechargeable lithium battery 7800 mAh – 11.1V

Power: 80W

Power supply: 5V USB

With a view to continuous improvement, Beper reserves the right to make changes and improvements to the product in question without prior notice.



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department Beper.

E-mail assistenza@beper.com which will forward your enquiries to your distributor.

Allgemeine Warnhinweise

Lesen Sie die folgenden Anweisungen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Vor und während der Benutzung des Geräts müssen einige grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden.

Prüfen Sie nach dem Entfernen des gesamten Verpackungsmaterials die Unversehrtheit des Geräts. Im Zweifelsfall benutzen Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an qualifiziertes Fachpersonal. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Styropor usw.) müssen stets außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da sie eine potenzielle Gefahrenquelle darstellen. Verwenden Sie bei Bedarf ausschließlich Adapter und Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsbestimmungen entsprechen.

Dieses Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und somit gefährlich und führt zum Erlöschen der Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße, zweckentfremdete oder unangemessene Verwendung entstehen.

Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab und ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Ziehen Sie vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten den Netzstecker. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Halten Sie das Gerät von Wärmequellen (z. B. Heizkörpern) fern. Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten (einschließlich Kinder) sowie Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät dürfen dieses Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Benutzung des Geräts eingewiesen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn das Gerät entsorgt werden muss, wird empfohlen, es außer Betrieb zu setzen. Es wird außerdem empfohlen, alle Teile des Geräts, die eine Gefahr darstellen könnten, unschädlich zu machen.

Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Halten Sie das Gerät und sein Kabel von Kindern unter 8 Jahren fern. Kinder ab 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen

Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät können dieses Gerät benutzen, sofern sie eine vollständige Einweisung in die sichere Benutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen.

Markeninformationen:

Nespresso® und Dolce Gusto® sind eingetragene Marken Dritter und stehen in keiner Verbindung zu Beper. Die Nennung dieser Marken dient ausschließlich der Angabe der Kompatibilität des Geräts mit handelsüblichen Kapseln. Beper ist ein unabhängiger Hersteller und steht in keiner Verbindung zu den rechtmäßigen Inhabern dieser Marken.

Produktbeschreibung Abb. A

1. Hauptgerät
2. Deckel
3. Wassertank
4. Bedienknopf
5. Filterhalter
6. Filter für Nespresso®-Kapseln (und kompatible Kapseln)
7. Kaffeefilter mit Deckel
8. Einzelfilterhalter (für Nespresso®-Kapselfilter und Kaffeefilter)
9. Transparenter Becher
10. Filter für Dolce Gusto®-Kapseln (und kompatible Kapseln)
11. USB-C-Anschluss
12. USB-C-Kabel

Vor dem ersten Gebrauch:

Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.

Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, hitzebeständige Oberfläche. (Abschnitt „Aufladen des Geräts“)

Spülen Sie den Wassertank mit Trinkwasser aus. Führen Sie einen Leerlauf (ohne Kaffee) durch, um die interne Schaltung zu reinigen.

Gerät aufladen: Verbinden Sie das Gerät mit einem USB-C-Kabel mit dem USB-Anschluss und schließen Sie das andere Ende an ein USB-Netzteil an. Warten Sie, bis der Akku vollständig geladen ist (ca. 4 Stunden). Während des Ladevorgangs blinkt eine Kontrollleuchte: Grün: Akkustand ca. 80 %; Orange: Akkustand ca. 50 %; Rot: Akkustand ca. 15 %. Nach Abschluss des Ladevorgangs erlischt die Kontrollleuchte.

⚠ Warnung: Akkulaufzeit und Leistung können je nach Nutzungsdauer, Umgebungsbedingungen und Lade-/Entladezyklen variieren. Bei längerem Gebrauch ist eine allmähliche Verringerung der Akkuleistung normal.

⚠ Vorsicht: Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht bei Temperaturen über 40 °C.

Bedienung

Beim Drücken des Ein-/Ausschalters blinkt die Kontrollleuchte ca. eine Sekunde lang, um den Akkustand anzuzeigen: Grün: ca. 80 %; Orange: ca. 50 %; Rot: ca. 15 %. Wenn die Kontrollleuchte rot leuchtet, laden Sie das Gerät vor der Verwendung auf.

Brühmodi

Sofortbrühen (mit zimmerwarmem oder heißem Wasser): Nach dem Befüllen des Wassertanks (mit zimmerwarmem oder vorgewärmtem Wasser) drücken Sie die Bedientaste einmal, um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie die Taste anschließend zweimal, um den Brühvorgang zu starten. Dieser beginnt innerhalb weniger Sekunden. Währenddessen blinkt die grüne Kontrollleuchte, um den ordnungsgemäßen Betrieb anzuzeigen. Nach Abschluss des Brühvorgangs schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Brühen mit Wassererhitzung:

Nach dem Befüllen des Wassertanks halten Sie die Bedientaste 2 Sekunden lang gedrückt. Das Gerät beginnt mit dem Erhitzen des Wassers, und die Kontrollleuchte blinkt je nach erreichter Temperatur in verschiedenen Farben:

- Rot: 25–45 °C
- Orange: 46–70 °C
- Grün: 71–85 °C

Der Brühvorgang startet automatisch, sobald die optimale Temperatur (85 °C) erreicht ist. Die Aufheiz- und Brühzeit beträgt ca. 4–6 Minuten. Nach Abschluss des Brühvorgangs schaltet sich das Gerät automatisch aus.

⚠ WICHTIGE HINWEISE: Verwenden Sie das Gerät nicht während des Ladevorgangs.
Schalten Sie das Gerät niemals ohne Wasser im Wassertank ein.
Lassen Sie das Gerät während des Brühvorgangs nicht unbeaufsichtigt.
Bewegen Sie das Gerät während des Brühvorgangs nicht.
Entfernen Sie den Deckel während der Aufheizphase nicht.
Verwenden Sie ausschließlich Trinkwasser.

Kaffeezubereitung

Mit Nespresso® Kapseln (oder kompatiblen Kapseln):

Legen Sie die Kapsel in den Nespresso® Kapselfilter ein.

Setzen Sie den Filter in den Einzelfilterhalter ein.

Schrauben Sie den Filterhalter in das Gehäuse.

Stellen Sie die Tasse auf.

Füllen Sie den Wassertank bis zur MAX-Markierung und schließen Sie den Deckel.

Starten Sie den Brühvorgang (siehe Abschnitt „Brühmodi“).

Mit gemahlenem Kaffee:

Geben Sie ca. 7–8 g gemahlenen Kaffee in den Filter, ohne ihn fest anzudrücken, und schließen Sie den Deckel.

Setzen Sie den Filter in den Einzelfilterhalter ein.

Schrauben Sie den Filterhalter in das Gehäuse.

Stellen Sie die Tasse auf.

Füllen Sie den Wassertank bis zur MAX-Markierung und schließen Sie den Deckel.

Starten Sie den Brühvorgang (siehe Abschnitt „Brühmodi“).

Mit Dolce Gusto® Kapseln

Legen Sie die Kapsel in den Dolce Gusto® Kapselfilter ein.

Schrauben Sie den Filter direkt in das Filterhaltergehäuse.

Stellen Sie die Tasse auf.

Füllen Sie den Wassertank bis zur MAX-Markierung und schließen Sie den Deckel.

Starten Sie den Brühvorgang (siehe Abschnitt „Brühmodi“).

Reinigung und Pflege

Leeren und spülen Sie den Wassertank nach jeder Benutzung.

Reinigen Sie Filter und Filterhalter mit warmem Wasser.

Reinigen Sie das Hauptgerät nicht unter fließendem Wasser.

Tauchen Sie das Hauptgerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Führen Sie regelmäßig Leerläufe durch, um Kaffeereste zu entfernen.

Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Spülmaschinen.

Technische Daten

Wiederaufladbarer Lithium-Akku 7800 mAh – 11,1 V

Leistung: 80 W

Stromversorgung: 5 V USB

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall)) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.:

Lampen, Batterien, Klingen) darstellen

f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.

E-mail assistenza@beper.com die ihren händler nennen wird

Avertissements généraux

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil.

Avant et pendant l'utilisation de l'appareil, il est impératif de respecter certaines précautions élémentaires.

Après avoir retiré tous les matériaux d'emballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez un technicien qualifié. Les matériaux d'emballage (sacs plastiques, polystyrène, etc.) doivent toujours être tenus hors de portée des enfants, car ils peuvent présenter un risque.

Lorsque leur utilisation est nécessaire, utilisez uniquement des adaptateurs et des rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil doit être utilisé exclusivement pour l'usage auquel il est destiné. Toute autre utilisation est considérée comme incorrecte et donc dangereuse, et entraîne l'annulation de la garantie. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée ou abusive.

Pour éviter toute surchauffe dangereuse, enroulez complètement le cordon d'alimentation et débranchez l'appareil de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé.

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez l'appareil de la prise de courant.

N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Tenir l'appareil éloigné des sources de chaleur (par exemple, un radiateur). Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ni par des personnes n'ayant pas d'expérience ni de connaissances sur l'appareil, à moins qu'elles ne soient étroitement surveillées ou qu'elles n'aient reçu des instructions claires de la part d'une personne responsable de leur sécurité quant à son utilisation.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Lorsque l'appareil doit être mis au rebut, il est recommandé de le rendre inutilisable.

Il est également recommandé de neutraliser les parties de l'appareil susceptibles de présenter un danger.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ou par des personnes n'ayant pas d'expérience ni de connaissances sur l'appareil, à condition qu'elles aient reçu des instructions complètes concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'elles comprennent les risques associés.

Informations sur les marques :

Nespresso® et Dolce Gusto® sont des marques déposées appartenant à des tiers, sans lien avec Beper. Les références à ces marques sont utilisées uniquement pour indiquer la compatibilité de l'appareil avec les capsules disponibles dans le commerce. Beper est un fabricant indépendant et n'est en aucun cas associé aux propriétaires légitimes de ces marques.

Description du produit (Fig. A)

1. Unité principale
2. Couvercle
3. Réservoir d'eau
4. Bouton marche/arrêt
5. Porte-filtre
6. Filtre pour capsules Nespresso® (et compatibles)
7. Filtre à café moulu avec couvercle
8. Porte-filtre simple (pour filtre à capsule Nespresso® et filtre à café moulu)
9. Tasse transparente
10. Filtre pour capsules Dolce Gusto® (et compatibles)
11. Entrée USB Type-C
12. Câble USB Type-C

Avant la première utilisation :

Retirez tous les matériaux d'emballage.

Placez l'appareil sur une surface plane et résistante à la chaleur.

(Section Chargement de l'appareil)

Rincez le réservoir à l'eau potable.

Effectuez un cycle à vide (sans café) pour nettoyer le circuit interne.

Chargement de l'appareil : Branchez le câble USB-C au port USB et connectez l'autre extrémité à une source d'alimentation USB. Attendez la fin de la charge (environ 4 heures).

Pendant la charge, un voyant clignote : Vert : batterie à environ 80 % ; Orange : batterie à environ 50 % ; Rouge : batterie à environ 15 %.

Une fois la charge terminée, le voyant s'éteint.

⚠ AVERTISSEMENT : L'autonomie et les performances de la batterie peuvent varier en fonction de la durée d'utilisation, des conditions environnementales et des cycles de charge/décharge. Une diminution progressive des performances de la batterie est normale en cas d'utilisation prolongée.

⚠ ATTENTION : N'utilisez pas et ne rangez pas l'appareil dans des environnements dont la température dépasse 40 °C.

Bouton de fonctionnement :

Lorsque vous appuyez sur le bouton marche/arrêt, le voyant clignote pendant environ une seconde pour indiquer le niveau de la batterie : Vert : environ 80 % ; Orange : environ 50 % ; Rouge : environ 15 %. Lorsque le voyant est rouge, chargez l'appareil avant utilisation.

Modes d'infusion

Infusion instantanée (à température ambiante ou chaude) : Après avoir rempli le réservoir (avec de l'eau à température ambiante ou préchauffée), appuyez une fois sur le bouton de fonctionnement pour allumer l'appareil. Appuyez ensuite deux fois sur le bouton pour lancer l'infusion, qui commencera en quelques secondes. Pendant cette phase, le voyant vert clignotera pour indiquer le bon fonctionnement. Une fois l'infusion terminée, l'appareil s'éteindra automatiquement.

Infusion avec chauffage de l'eau :

Après avoir rempli le réservoir, maintenez le bouton de fonctionnement enfoncé pendant 2 secondes. L'appareil commencera à chauffer l'eau et le voyant clignotera de différentes couleurs selon la température atteinte :

- Rouge : 25-45 °C
- Orange : 46-70 °C
- Vert : 71-85 °C

L'infusion démarrera automatiquement lorsque la température optimale (85 °C) sera atteinte. La durée de chauffage et d'infusion est d'environ 4 à 6 minutes. Une fois l'infusion terminée, l'appareil s'éteindra automatiquement.

⚠ AVERTISSEMENTS IMPORTANTS :

N'utilisez pas l'appareil pendant qu'il est en charge. Ne jamais mettre l'appareil en marche sans eau dans le réservoir.

Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant la préparation du café.

Ne pas déplacer l'appareil pendant l'infusion.

Ne pas retirer le couvercle pendant la chauffe.

Utiliser uniquement de l'eau potable.

Préparation du café

Avec des capsules Nespresso® (ou des capsules compatibles)

Insérer la capsule dans le filtre Nespresso®.

Insérer le filtre dans le porte-filtre individuel.

Visser le porte-filtre sur le boîtier.

Placer la tasse.

Remplir le réservoir d'eau sans dépasser le niveau MAX et fermer le couvercle.

Lancer l'infusion (voir la section Mode Infusion).

Avec du café moulu

Insérer environ 7 à 8 g de café moulu dans le filtre sans trop tasser et fermer le couvercle.

Insérer le filtre dans le porte-filtre individuel.

Visser le porte-filtre sur le boîtier.

Placer la tasse.

Remplir le réservoir d'eau sans dépasser le niveau MAX et fermer le couvercle.

Lancer l'infusion (voir la section Mode Infusion).

Avec les capsules Dolce Gusto®

Insérez la capsule dans le filtre Dolce Gusto®.

Vissez le filtre directement dans son logement.

Placez la tasse.

Remplissez le réservoir d'eau sans dépasser le niveau MAX et fermez le couvercle.

Lancez l'infusion (voir la section Mode d'infusion).

Nettoyage et entretien

Videz et rincez le réservoir après chaque utilisation.

Lavez les filtres et le porte-filtre à l'eau chaude.

Ne lavez pas l'appareil sous l'eau courante.

Immergez l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

Effectuez des cycles à vide périodiquement pour éviter les résidus de café.
N'utilisez pas de détergents agressifs ni de lave-vaisselle.

Caractéristiques techniques

Batterie lithium rechargeable 7800 mAh – 11,1 V

Puissance : 80 W

Alimentation : USB 5 V

Dans un souci d'amélioration permanent Beper se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations au produit sans aucun préavis.



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.

Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles

directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits Beper.

Écrivez un e-mail au **assistenza@beper.com** pour connaître le centre service agréé Beper le plus proche de chez vous.

Advertencias generales

Lea las siguientes instrucciones antes de usar el dispositivo.

Antes y durante el uso del dispositivo, se deben observar algunas precauciones básicas.

Después de retirar todos los materiales de embalaje, verifique la integridad del dispositivo. En caso de duda, no utilice el dispositivo y póngase en contacto con personal profesionalmente cualificado. Los materiales de embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.) deben mantenerse siempre fuera del alcance de los niños, ya que son una posible causa de riesgo.

Este dispositivo sólo debe utilizarse para la operación para la que fue expresamente diseñado. Cualquier otro uso se considerará impropio y, por lo tanto, peligroso, con la consiguiente caducidad de la garantía. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso incorrecto, impropio e irrazonable.

Para evitar un sobrecalentamiento peligroso, desenrolle completamente el cable de alimentación y desenchúfelo del tomacorriente cuando no esté en uso.

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos.

Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor (por ejemplo, radiadores).

Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, por personas que carezcan de experiencia y conocimiento del dispositivo, a menos que estén supervisadas de cerca o sean instruidas por una persona responsable de su seguridad con respecto al uso del dispositivo. Los niños no deben jugar con el dispositivo.

Cuando se deba desechar el dispositivo, se recomienda dejarlo inoperativo.

También se recomienda hacer inofensivas las partes del aparato que puedan constituir un peligro.

Este dispositivo no debe ser utilizado por niños. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Mantenga el dispositivo y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o por personas que carecen de experiencia y conocimiento del dispositivo, siempre que hayan recibido instrucciones completas sobre el uso seguro del dispositivo. y siempre que entiendan los riesgos asociados.

Advertencias

Lea estas instrucciones antes de usar el dispositivo.

Antes y durante su uso, se deben observar algunas precauciones básicas.

No utilice el dispositivo si presenta daños visibles o mal funcionamiento; contacte con personal profesional cualificado.

Este dispositivo debe utilizarse únicamente para el fin para el que fue diseñado expresamente. Cualquier otro uso se considera indebido y, por lo tanto, peligroso; este dispositivo es solo para uso doméstico.

Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos sobre el dispositivo, a menos que sean supervisadas de cerca o instruidas adecuadamente por una persona responsable de su seguridad.

Mantenga el producto y todos los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños; asegúrese de que los niños no jueguen con el dispositivo ni con el embalaje.

No utilice el dispositivo en presencia de vapores o polvo inflamables o explosivos.

No lo sumerja en agua. No utilice el dispositivo con las manos o los pies mojados.

Información sobre marcas registradas:

Nespresso® y Dolce Gusto® son marcas registradas propiedad de terceros, no relacionados con Beper. Las referencias a estas marcas se utilizan exclusivamente para indicar la compatibilidad del aparato con las cápsulas disponibles en el mercado. Beper es un fabricante independiente y no está asociado de ninguna manera con los propietarios legítimos de estas marcas.

Descripciones del producto Fig.A

1. Unidad principal
2. Tapa
3. Depósito de agua
4. Botón de funcionamiento
5. Alojamiento del portafiltro
6. Filtro para cápsulas Nespresso® (y compatibles)
7. Filtro de café molido con tapa
8. Portafiltro individual (para filtro de cápsulas Nespresso® y filtro de café molido)
9. Vaso transparente
10. Filtro para cápsulas Dolce Gusto® (y compatibles)
11. Entrada USB tipo C
12. Cable USB tipo C

Antes del primer uso

Retire todo el material de embalaje.

Coloque el aparato sobre una superficie plana y resistente al calor.

Sección de carga del aparato)

Enjuague el depósito con agua potable.

Ejecute un ciclo de vaciado (sin café) para limpiar el circuito interno.

Carga del dispositivo

Conecte el cable tipo C al puerto USB y el otro extremo a una fuente de alimentación USB. Espere hasta que esté completamente cargado (aproximadamente 4 horas).

Durante la carga, una luz parpadea: Verde: batería al 80 % aproximadamente; Naranja: batería al 50 % aproximadamente; Rojo: batería al 15 % aproximadamente.

Al finalizar la carga, la luz indicadora se apaga.

⚠ ADVERTENCIA: La duración y el rendimiento de la batería pueden variar según el tiempo de uso, las condiciones ambientales y los ciclos de carga/descarga. Con el uso prolongado, es normal que el rendimiento de la batería se reduzca gradualmente.

⚠ PRECAUCIÓN: No utilice ni guarde el aparato en entornos con temperaturas superiores a 40 °C.

Botón de funcionamiento

Al pulsar el botón de encendido, la luz parpadea durante aproximadamente un segundo para indicar el nivel de batería: Verde: aproximadamente 80 %; Naranja: aproximadamente 50 %; Rojo: aproximadamente 15 %. Cuando la luz esté roja, cargue el dispositivo antes de usarlo.

Modos de preparación

Preparación instantánea (con agua a temperatura ambiente o caliente): Después de llenar el depósito (con agua a temperatura ambiente o precalentada), presione el botón de encendido una vez para encender el aparato. Luego, presione dos veces el botón para iniciar la preparación, que comenzará en unos segundos. Durante esta fase, la luz verde parpadeará para indicar que funciona correctamente. Una vez finalizada la preparación, el aparato se apagará automáticamente.

Preparación con calentamiento de agua:

Después de llenar el depósito, mantenga presionado el botón de encendido durante 2 segundos. El aparato comenzará a calentar el agua y la luz indicadora parpadeará en diferentes colores según la temperatura alcanzada:

- Rojo: 25-45 °C
- Naranja: 46-70 °C
- Verde: 71-85 °C

La preparación comenzará automáticamente cuando se alcance la temperatura óptima (85 °C). El tiempo de calentamiento y preparación es de aproximadamente 4-6 minutos. Una vez finalizada la preparación, el aparato se apagará automáticamente.

 ADVERTENCIAS IMPORTANTES:

No utilice el aparato mientras se esté cargando.
Nunca encienda el aparato sin agua en el depósito.
No deje el aparato desatendido mientras se esté preparando café.
No mueva el aparato durante la fase de preparación.
No retire la tapa durante la fase de calentamiento.
Utilice únicamente agua potable.

Preparación del café

Con cápsulas Nespresso® (o cápsulas compatibles)
Introduzca la cápsula en el filtro para cápsulas Nespresso®.
Introduzca el filtro en el portafiltro individual.
Enrosque el portafiltro en la carcasa.
Coloque la taza.
Llene el depósito con agua sin superar el nivel MÁX y cierre la tapa.
Inicie la preparación (consulte la sección "Modo de preparación").

Con café molido

Introduzca aproximadamente 7-8 g de café molido en el filtro sin presionar demasiado y cierre la tapa.
Introduzca el filtro en el portafiltro individual.
Enrosque el portafiltro en la carcasa.
Coloque la taza.
Llene el depósito con agua sin sobrepasar el nivel MÁX y cierre la tapa.
Inicie la preparación (Consulte la sección "Modo de preparación").

Con cápsulas Dolce Gusto®

Introduzca la cápsula en el filtro de cápsulas Dolce Gusto®.
Enrosque el filtro directamente en el portafiltros.
Coloque la taza.
Llene el depósito con agua sin sobrepasar el nivel MÁX y cierre la tapa.
Inicie la preparación (Consulte la sección "Modo de preparación").

Limpieza y mantenimiento

Vacíe y enjuague el depósito después de cada uso.
Lave los filtros y el portafiltros con agua tibia.
No lave la unidad principal bajo el grifo.
Sumerja la unidad principal en agua u otros líquidos.
Ejecute ciclos de vaciado periódicamente para evitar residuos de café.
No utilice detergentes agresivos ni lavavajillas.

Datos técnicos

Batería de litio recargable de 7800 mAh – 11,1 V
Potencia: 80 W
Alimentación: USB de 5 V

Con el objetivo de mejorar constantemente, Beper se reserva el derecho de aportar cambios y mejoras al producto sin previo aviso.



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribuidor de su país o el departamento de post venta de Beper.

Envíe un e-mail a assistenza@beper.com y le enviaremos datos de su servicio técnico en su país.

Opća upozorenja

Prije uporabe uređaja pročitajte sljedeće upute.

Prije i tijekom uporabe uređaja potrebno je pridržavati se nekih osnovnih mjera opreza.

Nakon uklanjanja svih materijala za pakiranje, provjerite cjelovitost uređaja. U slučaju bilo kakve sumnje nemojte koristiti uređaj i obratite se stručno osposobljenom osoblju. Materijale za pakiranje (plastične vrećice, stiropor, itd.) uvijek treba držati izvan dohvata djece, kao potencijalnog uzroka rizika.

Kako biste izbjegli opasno pregrijavanje, potpuno odmotajte kabel za napajanje i izvucite utičnicu iz utičnice kada se uređaj ne koristi. Prije izvođenja bilo kakvog postupka čišćenja ili održavanja, isključite utičnicu iz utičnice.

Nemojte uranjati uređaj u vodu ili druge tekućine.

Držite uređaj podalje od izvora topline (npr. radijatora).

Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja o uređaju, osim ako ih osoba odgovorna za njihovu sigurnost pomno ne nadzire ili im daje upute o korištenju uređaja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.

Kada se uređaj mora zbrinuti, preporuča se učiniti ga neispravnim.

Također se preporučuje da one dijelove uređaja koji bi mogli predstavljati opasnost učinite bezopasnim. Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Držite uređaj i njegov kabel dalje od djece mlađe od 8 godina.

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina ili starija i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja o uređaju, pod uvjetom da su dobile potpune upute o sigurnoj uporabi uređaja. i pod uvjetom da razumiju povezane rizike.

Información sobre marcas registradas:

Nespresso® y Dolce Gusto® son marcas registradas propiedad de terceros, no relacionados con Beper. Las referencias a estas marcas se utilizan exclusivamente para indicar la compatibilidad del aparato con las cápsulas disponibles en el mercado. Beper es un fabricante independiente y no está asociado de ninguna manera con los propietarios legítimos de estas marcas.

Informacije o zaštitnom znaku:

Nespresso® i Dolce Gusto® su registrirani zaštitni znakovi u vlasništvu trećih strana, nepovezanih s Beperom. Reference na ove zaštitne znakove koriste se isključivo za označavanje kompatibilnosti uređaja s komercijalno dostupnim kapsulama. Beper je neovisni proizvođač i ni na koji način nije povezan s legitimnim vlasnicima ovih zaštitnih znakova.

Opisi proizvoda Slika A

1. Glavna jedinica
2. Poklopac
3. Spremnik za vodu
4. Tipka za upravljanje
5. Kućište držača filtera
6. Filter za Nespresso® kapsule (i kompatibilne)
7. Filter za mljevenu kavu s poklopcem
8. Držač pojedinačnog filtera (za filter za Nespresso® kapsule i filter za mljevenu kavu)
9. Prozirna šalica
10. Filter za Dolce Gusto® kapsule (i kompatibilne)
11. USB Type-C ulaz
12. USB Type-C kabel

Prije prve upotrebe

Uklonite sav materijal za pakiranje.

Postavite uređaj na ravnu, toplinski otpornu površinu.

Punjenje dijela uređaja)

Ispirite spremnik pitkom vodom.

Pokrenite prazan ciklus (bez kave) kako biste očistili unutarnji krug.

Punjenje uređaja

Spojite kabel tipa C u USB priključak, a drugi kraj u USB napajanje. Pričekajte da se uređaj potpuno napuni (oko 4 sata).

Tijekom punjenja, lampica treperi: Zelena: baterija je oko 80%; Narančasta: baterija je oko 50%; Crvena: baterija je oko 15%.

Kada je punjenje završeno, indikatorska lampica se gasi.

⚠ UPOZORENJE: Vijek trajanja i performanse baterije mogu varirati ovisno o vremenu korištenja, uvjetima okoline i ciklusima punjenja/praznjenja. Kod dulje upotrebe, postupno smanjenje performansi baterije je normalno.

⚠ OPREZ: Nemojte koristiti niti pohranjivati uređaj u okruženjima s temperaturama iznad 40°C.

Gumb za upravljanje

Kada pritisnete gumb za uključivanje/isključivanje, lampica treperi oko sekunde kako bi pokazala razinu napunjenosti baterije: Zelena: približno 80%, Narančasta: približno 50%; Crvena: približno 15%. Kada je lampica crvena, napunite uređaj prije upotrebe.

Načini kuhanja

Trenutno kuhanje (sa sobnom temperaturom ili vrućom vodom): Nakon punjenja spremnika (s vodom sobne temperature ili prethodno zagrijanom vodom), jednom pritisnite gumb za rad da biste uključili uređaj. Zatim dva puta kliknite gumb za početak kuhanja, koje će započeti unutar nekoliko sekundi. Tijekom ove faze, zeleno svjetlo će treptati kako bi označilo ispravan rad. Nakon što je kuhanje završeno, uređaj će se automatski isključiti.

Kuhanje s zagrijavanjem vode:

Nakon punjenja spremnika, pritisnite i držite gumb za rad 2 sekunde. Uređaj će početi zagrijavati vodu, a indikatorsko svjetlo će treptati različitim bojama ovisno o postignutoj temperaturi:

- Crvena: 25-45°C
- Narančasta: 46-70°C
- Zelena: 71-85°C

Kuhanje će se automatski pokrenuti kada se postigne optimalna temperatura (85°C). Vrijeme zagrijavanja i kuhanja je otprilike 4-6 minuta. Nakon što je kuhanje završeno, uređaj će se automatski isključiti.

⚠ VAŽNA UPOZORENJA:

Nemojte koristiti uređaj dok se puni.

Nikada ne pokrećite uređaj bez vode u spremniku.

Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok se kava toči.

Ne pomičite uređaj tijekom faze kuhanja.

Ne skidajte poklopac tijekom faze zagrijavanja.

Koristite samo pitku vodu.

Priprema kave

S Nespresso® kapsulama (ili kompatibilnim kapsulama)

Umetnite kapsulu u Nespresso® filter za kapsule.

Umetnite filter u držač pojedinačnog filtera.

Zavrните držač filtera u kućište.

Stavite šalicu.

Napunite spremnik vodom bez prekoračenja razine MAX i zatvorite poklopac.

Počnite s kuhanjem (vidi odjeljak Način kuhanja).

S mljevenom kavom

Umetnite otprilike 7-8 g mljevene kave u filter bez prejakog pritiskanja i zatvorite poklopac.

Umetnite filter u držač pojedinačnog filtera.

Zavrните držač filtera u kućište.

Stavite šalicu.

Napunite spremnik vodom bez prekoračenja razine MAX i zatvorite poklopac.

Počnite s kuhanjem (vidi odjeljak Način kuhanja).

S Dolce Gusto® kapsulama

Umetnite kapsulu u filter za kapsule Dolce Gusto®.

Zavrните filter izravno u kućište držača filtera.

Stavite šalicu.

Napunite spremnik vodom bez prekoračenja razine MAX i zatvorite poklopac.

Počnite kuhati (vidi odjeljak Način kuhanja).

Čišćenje i održavanje

Ispraznite i isperite spremnik nakon svake upotrebe.

Operite filtere i držač filtera toplom vodom.

Ne perite glavnu jedinicu pod tekućom vodom.

Uronite glavnu jedinicu u vodu i druge tekućine.

Povremeno pokrenite cikluse praznjenja kako biste spriječili ostatke kave.

Ne koristite agresivne deterdžente ili perilice posuđa.

Tehnički podaci

Punjiva litijeva baterija 7800 mAh – 11,1 V

Snaga: 80 W

Napajanje: 5 V USB

Zbog bilo kakvih razloga poboljšanja, Beper zadržava pravo izmjene ili poboljšanja proizvoda bez ikakve obavijesti.



Europska direktiva 2011/65/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE) zahtijeva da se stari kućanski električni uređaji ne smiju odlagati u uobičajeni nerazvrstani gradski otpad. Stari uređaji moraju se skupljati odvojeno kako bi se optimizirala uporaba i recikliranje materijala koje sadrže i smanjio utjecaj na ljudsko zdravlje i okoliš. Simbol prekržiene kante za otpatke na proizvodu podsjeća vas na vašu obvezu da kada odlažete uređaj mora biti odvojeno prikupljen.

GARANCIJA LIST

Ovaj uređaj je provjeren u tvornici. Od datuma originalne kupnje vrijedi 24-mjesečno jamstvo za greške u materijalu i proizvodnji. Račun o kupnji i jamstveni list moraju se predati zajedno u slučaju jamstvenog zahtjeva.

Jamstvo vrijedi samo uz jamstveni list i dokaz o kupnji (fiskalni račun) na kojem je naznačen datum kupnje i model aparata

Za bilo kakvu tehničku pomoć obratite se izravno prodavaču ili našem glavnom uredu kako bi se očuvala učinkovitost uređaja i NE BILO poništiti jamstvo. Svaka intervencija na ovom uređaju od strane neovlaštenih osoba automatski će poništiti jamstvo.

UVJETI GARANCIJE

Ako uređaj pokaže nedostatke kao rezultat pogrešnog materijala i/ili proizvodnje tijekom jamstvenog razdoblja, jamčimo besplatan popravak pod uvjetom da:

- Aparat je korišten ispravno i u svrhu za koju je namijenjen.

- Aparat nije dirao, inače se ne može održavati.

- Potrebno je predložiti račun o kupnji.

- Uređaj koji pokazuje dosta istrošenost neće biti pokriven ovim jamstvom.

Dakle, bilo koji dio koji bi se mogao slučajno slomiti ili ima vidljive znakove uporabe u potrošnim proizvodima (kao što su lampe, baterije, grijači elementi...), estetski dijelovi su isključeni iz jamstva, a bilo koji kvar proizašao iz nepoštivanja pravila za korištenje, nemara u korištenju i/ili održavanju uređaja, nepažnje, pogrešne ili nepravilne instalacije, oštećenja tijekom transporta i bilo koje druge štete koja se ne može pripisati dobavljaču.

Za svaki kvar koji se ne može popraviti unutar jamstvenog roka, uređaj će biti besplatno zamijenjen.

U svakom slučaju, ako je dio koji treba zamijeniti zbog kvara, loma ili kvara dodatak i/ili odvojivi dio proizvoda, Beper zadržava pravo zamijeniti samo dotični dio, a ne cijeli proizvod

Obratite se svom distributeru u svojoj zemlji ili odjelu postprodaje.

Pošaljite e-poštu na assistenza@beper.com koja će proslijediti vaše upite vašem distributeru.

Splošna opozorila

Pred uporabo naprave preberite naslednja navodila.

Pred uporabo naprave in med njo je treba upoštevati nekaj osnovnih previdnostnih ukrepov.

Ko odstranite vse embalažne materiale, preverite celovitost aparata. V primeru kakršnega koli dvoma naprave ne uporabljajte in se obrnite na strokovno usposobljeno osebje. Embalažni materiali (plastične vrečke, stiropor itd.) morajo biti vedno shranjeni izven dosega otrok, saj lahko povzročijo nevarnost.

Ta aparat se sme uporabljati samo za delovanje, za katero je bil izrecno zasnovan. Vsako drugo uporabo je treba obravnavati kot nepravilno in s tem nevarno, zaradi česar preneha veljati garancija. Proizvajalec ne more biti odgovoren za morebitno škodo, nastalo zaradi nepravilne, neprimerne in nerazumne uporabe.

Da bi se izognili nevarnemu pregrevanju, popolnoma odvijte napajalni kabel in izvlecite vtičnico iz električne vtičnice, ko naprave ne uporabljate. Pred izvajanjem kakršnih koli postopkov čiščenja ali vzdrževanja izvlecite vtičnico iz električne vtičnice.

Naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.

Napravo hranite stran od virov ogrevanja (npr. radiatorja).

Tega aparata ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi, osebe, ki nimajo izkušenj in znanja o aparatu, razen če jih oseba, odgovorna za njihovo varnost, pozorno opazuje ali jih dobro pouči o uporabi aparata. Otroci se z napravo ne smejo igrati.

Kadar je treba aparat odstraniti, je priporočljivo, da ga onemogočite.

Prav tako je priporočljivo, da se onesposobijo tisti deli naprave, ki bi lahko predstavljali nevarnost.

Te naprave ne smejo uporabljati otroci. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Napravo in njen kabel hranite stran od otrok, mlajših od 8 let.

Ta aparat lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj in znanja o aparatu, če so jim bila dana popolna navodila za varno uporabo aparata in če razumejo s tem povezana tveganja.

Informacije o blagovnih znamkah:

Nespresso® in Dolce Gusto® sta registrirani blagovni znamki v lasti tretjih oseb, ki niso povezane z družbo Beper. Sklici na te blagovne znamke se uporabljajo izključno za označevanje združljivosti naprave s komercialno dostopnimi kapsulami. Beper je neodvisen proizvajalec in ni na noben način povezan z zakonitimi lastniki teh blagovnih znamk.

Opisi izdelkov Slika A

1. Glavna enota
2. Pokrov
3. Rezervoar za vodo
4. Gumb za upravljanje
5. Ohišje držala filtra
6. Filter za kapsule Nespresso® (in združljive)
7. Filter za mleto kavo s pokrovom
8. Enojno držalo filtra (za filter za kapsule Nespresso® in filter za mleto kavo)
9. Prozorna skodelica
10. Filter za kapsule Dolce Gusto® (in združljive)
11. Vhod USB tipa C
12. Kabel USB tipa C

Pred prvo uporabo

Odstranite vso embalažo.

Napravo postavite na ravno, toplotno odporno površino.

Polnjenje dela naprave)

Rezervoar sperite s pitno vodo.

Zaženite prazen cikel (brez kave), da očistite notranje vezje.

Polnjenje naprave

Kabel tipa C priključite na vrata USB in drugi konec na napajalnik USB. Počakajte, da se naprava popolnoma napolni (približno 4 ure).

Med polnjenjem utripa lučka: Zelena: baterija je približno 80 %; Oranžna: baterija je približno 50 %; Rdeča: baterija je približno 15 %. Ko je polnjenje končano, lučka ugasne.

⚠ OPOZORILO: Življenjska doba in zmogljivost baterije se lahko razlikujeta glede na čas uporabe, okoljske pogoje in cikle polnjenja/praznjenja. Pri dolgotrajni uporabi je postopno zmanjšanje zmogljivosti baterije normalno.

⚠ POZOR: Naprave ne uporabljajte ali shranjujte v okoljih s temperaturami nad 40 °C.

Gumb za upravljanje

Ko pritisnete gumb za vklop, lučka utripa približno sekundo, da označi raven napolnjenosti baterije: Zelena: približno 80 %, Oranžna: približno 50 %, Rdeča: približno 15 %. Ko lučka sveti rdeče, napravo pred uporabo napolnite.

Načini kuhanja

Takojšnje kuhanje (s sobno temperaturo ali vročo vodo): Ko napolnite rezervoar (z vodo sobne temperature ali predhodno segreto vodo), enkrat pritisnite gumb za delovanje, da vklopite napravo. Nato dvakrat kliknite gumb, da začnete kuhanje, ki se bo začelo v nekaj sekundah. Med to fazo bo zelena lučka utripala, kar pomeni pravilno delovanje. Ko je kuhanje končano, se bo naprava samodejno izklopila.

Kuhanje z ogrevanjem vode:

Ko napolnite rezervoar, pritisnite in držite gumb za delovanje 2 sekundi. Naprava bo začela segrevati vodo, indikatorska lučka pa bo utripala z različnimi barvami, odvisno od dosežene temperature:

- Rdeča: 25–45 °C
- Oranžna: 46–70 °C
- Zelena: 71–85 °C

Kuhanje se bo samodejno začelo, ko bo dosežena optimalna temperatura (85 °C). Čas segrevanja in kuhanja je približno 4–6 minut. Ko je kuhanje končano, se naprava samodejno izklopi.

- ⚠ POMEMBNA OPOZORILA:**
- Naprave ne uporabljajte med polnjenjem.**
 - Naprave nikoli ne zaženite brez vode v rezervoarju.**
 - Med pripravo kave aparata ne puščajte brez nadzora.**
 - Med fazo kuhanja aparata ne premikajte.**
 - Med fazo segrevanja ne odstranjujte pokrova.**
 - Uporabljajte samo pitno vodo.**

Priprava kave

Z Nespresso® kapsulami (ali združljivimi kapsulami)

Kapsulo vstavite v filter za kapsule Nespresso®.

Filter vstavite v držalo za en filter.

Držalo filtra privijte v ohišje.

Postavite skodelico.

Rezervoar napolnite z vodo, ne da bi presegli oznako MAX, in zaprite pokrov.

Začnite s kuhanjem (glejte razdelek Način kuhanja).

Z mleto kavo

V filter vstavite približno 7–8 g mlete kave, ne da bi premočno pritiskali, in zaprite pokrov.

Filter vstavite v držalo za en filter.

Držalo filtra privijte v ohišje. Postavite skodelico.

Rezervoar napolnite z vodo, ne da bi presegli oznako MAX, in zaprite pokrov.

Začnite s kuhanjem (glejte razdelek Način kuhanja).

S kapsulami Dolce Gusto®

Kapsulo vstavite v filter za kapsule Dolce Gusto®.

Filter privijte neposredno v ohišje držala filtra.

Postavite skodelico.

Rezervoar napolnite z vodo, ne da bi presegli oznako MAX, in zaprite pokrov.

Začnite s kuhanjem (glejte razdelek Način kuhanja).

Čiščenje in vzdrževanje

Rezervoar po vsaki uporabi izpraznite in sperite.

Filtre in držalo filtra operite s toplo vodo.

Glavne enote ne perite pod tekočo vodo.

Glavno enoto potopite v vodo in druge tekočine.

Občasno zaženite cikle praznjenja, da preprečite ostanke kave.

Ne uporabljajte agresivnih detergentov ali pomivalnih strojev.

Tehnični podatki

Polnilna litijeva baterija 7800 mAh – 11,1 V

Moč: 80 W

Napajanje: 5 V USB

Zaradi kakršnih koli izboljšav si Beper pridržuje pravico do spremembe ali izboljšave izdelka brez predhodnega obvestila.



Evropska direktiva 2011/65 / EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) zahteva, da starih gospodinjskih električnih naprav ne smete odvreči v običajni nesortirani tok komunalnih odpadkov. Stare naprave je treba zbirati ločeno, da se optimizira predelava in recikliranje materialov, ki jih vsebujejo, ter zmanjša vpliv na zdravje ljudi in okolje. Prečrtani simbol "koš za smeti" na izdelku vas opomni na vašo obveznost, da morate odpadke odstranjevati ločeno.

GARANCIJSKO IZJAVA

Ta naprava je bila preverjena v tovarni. Od datuma prvotnega nakupa velja 24-mesečna garancija za materialne in proizvodne napake. V primeru zahtevka za jamstvo je treba predložiti potrdilo o nakupu in potrdilo o garanciji.

Garancija velja samo z garancijskim potrdilom in dokazilom o nakupu (račun) z navedbo datuma nakupa in modela aparata

Za kakršno koli tehnično pomoč se obrnite neposredno na prodajalca ali na naš sedež, da boste ohranili učinkovitost naprave in ne da razveljavili garancijo. Vsak poseg nepooblaščenih oseb na to napravo samodejno razveljavi garancijo.

JAMSTVENI POGOJI

Če naprava v času garancije pokaže napake zaradi napačnega materiala in / ali izdelave, garantiramo brezplačno popravilo pod pogojem, da:

- Naprava je bila pravilno uporabljena in za namen, za katerega je bila namenjena.
- V napravo ni bilo posega, razen v primeru vzdrževati.
- Predložiti je treba račun kot potrdilo o nakupu.
- Garancija ne krije napak, v primerno obrablje.

Zato so vsi deli, ki bi se lahko nenamerno zlomili ali imajo vidne znake uporabe v potrošnih izdelkih (kot so svetilke, baterije, grelni elementi ...), estetski deli izključeni iz garancije in kakršna koli napaka, ki je posledica neupoštevanja pravil za uporabo, malomarnost pri uporabi in / ali vzdrževanju naprave, neprevidnost, napačna ali nepravilna namestitve, škoda med prevozom in katera koli druga škoda, ki je ni mogoče pripisati dobavitelju. Za vsako napako, ki je ni bilo mogoče odpraviti v garancijskem roku, aparat zamenjamo brezplačno.

V vsakem primeru, če je del, ki ga je treba zamenjati zaradi okvare, dodatek in / ali snemljiv del izdelka, si Beper pridržuje pravico do zamenjave le tistega dela in ne celotnega izdelka.

Obrnite se na svojega distributerja v svoji državi ali na drugem prodajnem oddelku Beper.

E-pošta **assistenza@beper.com**, ki bo posredovala vaša vprašanja vašem distributerju.

Γενικές προειδοποιήσεις

Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Πριν και κατά τη χρήση της συσκευής, πρέπει να τηρούνται ορισμένες βασικές προφυλάξεις.

Αφού αφαιρέσετε όλα τα υλικά συσκευασίας, ελέγξτε την ακεραιότητα της συσκευής. Σε περίπτωση αμφιβολίας μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με επαγγελματικά καταρτισμένο προσωπικό. Τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, φελιζόλ κ.λπ.) πρέπει πάντα να φυλάσσονται μακριά από παιδιά, ως πιθανή αιτία κινδύνου.

Όταν η χρήση τους είναι απαραίτητη, χρησιμοποιείτε μόνο προσαρμογείς και προεκτάσεις καλωδίου σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη λειτουργία για την οποία έχει σχεδιαστεί ρητά. Οποιαδήποτε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται εσφαλμένη και επομένως επικίνδυνη, προκαλώντας τη λήξη της εγγύησης. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά που προκαλείται από εσφαλμένη, ακατάλληλη και παράλογη χρήση.

Για να αποφύγετε την επικίνδυνη υπερθέρμανση, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο ρεύματος και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται.

Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θέρμανσης (π.χ. καλοριφέρ). Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, εκτός εάν παρακολουθούνται στενά ή καθοδηγούνται προσεκτικά από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους σχετικά με τη χρήση της συσκευής.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

Όταν η συσκευή πρέπει να απορριφθεί, συνιστάται να την θέσετε εκτός λειτουργίας.

Συνιστάται επίσης να καταστήσετε αβλαβή εκείνα τα μέρη της συσκευής που ενδέχεται να αποτελούν κίνδυνο.

Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, υπό την προϋπόθεση ότι τους έχουν δοθεί πλήρεις οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και υπό την προϋπόθεση ότι κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.

Πληροφορίες Εμπορικού Σήματος:

Τα Nespresso® και Dolce Gusto® είναι σήματα κατατεθέντα που ανήκουν σε τρίτους, άσχετα με την Berer. Οι αναφορές σε αυτά τα εμπορικά σήματα χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για να υποδείξουν τη συμβατότητα της συσκευής με εμπορικά διαθέσιμες κάψουλες. Η Berer είναι ανεξάρτητος κατασκευαστής και δεν συνδέεται με κανέναν τρόπο με τους νόμιμους κατόχους αυτών των εμπορικών σημάτων.

Περιγραφές Προϊόντων Σχήμα Α

1. Κύρια μονάδα
2. Καπάκι
3. Δοχείο νερού
4. Κουμπί λειτουργίας
5. Θήκη θήκης φίλτρου
6. Φίλτρο για κάψουλες Nespresso® (και συμβατές)
7. Φίλτρο αλεσμένου καφέ με καπάκι
8. Μονή θήκη φίλτρου (για φίλτρο κάψουλας Nespresso® και φίλτρο αλεσμένου καφέ)
9. Διαφανές κύπελλο
10. Φίλτρο για κάψουλες Dolce Gusto® (και συμβατές)
11. Είσοδος USB Type-C
12. Καλώδιο USB Type-C

Πριν από την πρώτη χρήση

Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.

Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη, ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.

Φόρτιση του τμήματος της συσκευής

Ξεπλύνετε το δοχείο με πόσιμο νερό.

Εκτελέστε έναν κύκλο φόρτισης χωρίς καφέ για να καθαρίσετε το εσωτερικό κύκλωμα.

Φόρτιση της συσκευής

Συνδέστε το καλώδιο Type-C στη θύρα USB και συνδέστε το άλλο άκρο σε μια τροφοδοσία USB. Περιμένετε μέχρι να φορτιστεί πλήρως (περίπου 4 ώρες).

Κατά τη φόρτιση, αναβοσβήνει μια λυχνία: Πράσινο: η μπαταρία είναι περίπου 80%· Πορτοκαλί: η μπαταρία είναι περίπου 50%· Κόκκινο: η μπαταρία είναι περίπου 15%.

Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, η ενδεικτική λυχνία σβήνει.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η διάρκεια ζωής και η απόδοση της μπαταρίας ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τον χρόνο χρήσης, τις περιβαλλοντικές συνθήκες και τους κύκλους φόρτισης/εκφόρτισης. Με παρατεταμένη χρήση, η σταδιακή μείωση της απόδοσης της μπαταρίας είναι φυσιολογική.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε τη συσκευή σε περιβάλλοντα με θερμοκρασίες άνω των 40°C.

Κουμπί λειτουργίας

Όταν πατάτε το κουμπί λειτουργίας, η λυχνία αναβοσβήνει για περίπου ένα δευτερόλεπτο για να υποδείξει τη στάθμη της μπαταρίας: Πράσινο: περίπου 80%, Πορτοκαλί: περίπου 50%, Κόκκινο: περίπου 15%. Όταν η λυχνία είναι κόκκινη, φορτίστε τη συσκευή πριν από τη χρήση.

Λειτουργίες παρασκευής

Άμεση παρασκευή (με θερμοκρασία δωματίου ή ζεστό νερό): Αφού γεμίσετε τη δεξαμενή (με θερμοκρασία δωματίου ή προθερμασμένο νερό), πατήστε το κουμπί λειτουργίας μία φορά για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Στη συνέχεια, κάντε διπλό κλικ στο κουμπί για να ξεκινήσετε την παρασκευή, η οποία θα ξεκινήσει μέσα σε λίγα δευτερόλεπτα. Κατά τη διάρκεια αυτής της φάσης, η πράσινη λυχνία θα αναβοσβήνει για να υποδείξει τη σωστή λειτουργία. Μόλις ολοκληρωθεί η παρασκευή, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

Φρουτοποίηση με θέρμανση νερού:

Αφού γεμίσετε τη δεξαμενή, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για 2 δευτερόλεπτα. Η συσκευή θα ξεκινήσει να θερμαίνει το νερό και η ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει σε διαφορετικά χρώματα ανάλογα με τη θερμοκρασία που θα επιτευχθεί:

- Κόκκινο: 25-45°C
- Πορτοκαλί: 46-70°C
- Πράσινο: 71-85°C

Η παρασκευή θα ξεκινήσει αυτόματα όταν επιτευχθεί η βέλτιστη θερμοκρασία (85°C). Ο χρόνος θέρμανσης και παρασκευής είναι περίπου 4-6 λεπτά. Μόλις ολοκληρωθεί η παρασκευή, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

⚠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ φορτίζει.

Ποτέ μην ξεκινάτε τη συσκευή χωρίς νερό στη δεξαμενή. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά την παροχή καφέ.

Μην μετακινείτε τη συσκευή κατά τη φάση παρασκευής.

Μην αφαιρείτε το καπάκι κατά τη φάση θέρμανσης.

Χρησιμοποιείτε μόνο πόσιμο νερό.

Προετοιμασία καφέ

Με κάψουλες Nespresso® (ή συμβατές κάψουλες)

Τοποθετήστε την κάψουλα στο φίλτρο κάψουλας Nespresso®.

Τοποθετήστε το φίλτρο στη μονή θήκη φίλτρου.

Βιδώστε τη θήκη φίλτρου στη θήκη.

Τοποθετήστε το φλιτζάνι.

Γεμίστε τη δεξαμενή με νερό χωρίς να υπερβείτε τη στάθμη MAX και κλείστε το καπάκι.

Ξεκινήστε την παρασκευή (Δείτε την ενότητα Λειτουργία παρασκευής).

Με αλεσμένο καφέ

Τοποθετήστε περίπου 7–8 γρ. αλεσμένου καφέ στο φίλτρο χωρίς να πιέσετε πολύ δυνατά και κλείστε το καπάκι.

Τοποθετήστε το φίλτρο στη μονή θήκη φίλτρου.

Βιδώστε τη θήκη φίλτρου στη θήκη.

Τοποθετήστε το φλιτζάνι.

Γεμίστε τη δεξαμενή με νερό χωρίς να υπερβείτε τη στάθμη MAX και κλείστε το καπάκι.

Ξεκινήστε την παρασκευή (Δείτε την ενότητα Λειτουργία παρασκευής).

Με κάψουλες Dolce Gusto®

Τοποθετήστε την κάψουλα στο φίλτρο κάψουλας Dolce Gusto®.

Βιδώστε το φίλτρο απευθείας στη θήκη του φίλτρου.

Τοποθετήστε το φλιτζάνι.

Γεμίστε τη δεξαμενή με νερό χωρίς να υπερβείτε τη στάθμη MAX και κλείστε το καπάκι.

Ξεκινήστε την παρασκευή (Δείτε την ενότητα Λειτουργία παρασκευής).

Καθαρισμός και συντήρηση

Αδειάστε και ξεπλύνετε τη δεξαμενή μετά από κάθε χρήση.

Πλύνετε τα φίλτρα και τη θήκη του φίλτρου με ζεστό νερό.

Μην πλένετε την κύρια μονάδα κάτω από τρεχούμενο νερό.

Βυθίστε την κύρια μονάδα σε νερό και άλλα υγρά.
Εκτελέστε περιοδικά κύκλους εκκένωσης για να αποφύγετε υπολείμματα καφέ.
Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά απορρυπαντικά ή πλυντήρια πιάτων.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία λιθίου 7800 mAh – 11.1V

Ισχύς: 80W

Τροφοδοσία: 5V USB

Για οποιουδήποτε λόγους βελτίωσης, η Berer διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς καμία ειδοποίηση.



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο “δοχείο αποβλήτων” στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλευόμαστε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήση πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.
2. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.
3. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει ενσωματωθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνήστε με τον επίσημο διανομέα της berer στην χώρα σας ή με το τμήμα υποστήριξης της Berer στο e-mail assistenza@beper.com

Το οποίο θα προωθήσει το αίτημα σας στον επίσημο διανομέα της Berer της χώρας σας.

Avertizări generale

Citiți următoarele instrucțiuni înainte de utilizarea aparatului.

Înainte și în timpul utilizării aparatului, trebuie respectate unele măsuri de precauții de bază.

După îndepărtarea tuturor materialelor de ambalare, verificați integritatea aparatului. În caz de îndoială, nu utilizați aparatul și contactați personal calificat profesional. Materialele de ambalare (pungi de plastic, spumă de polistiren, etc.) trebuie ținute întotdeauna în afara ariei de acces al copiilor, ca potențială cauză de risc. Acest aparat trebuie utilizat numai pentru operațiunea pentru care a fost conceput în mod expres. Orice alt tip de utilizare se consideră a fi incorectă și deci periculoasă, cauzând pierderea garanției. Producătorul nu poate fi făcut responsabil pentru daunele cauzate de o utilizare incorectă, improprie și nerezonabilă.

Pentru a evita supraîncălzirea periculoasă derulați complet cablul de alimentare și deconectați ștecherul de la priză când aparatul nu este utilizat.

Înainte de a efectua orice operațiune de curățare ori întreținere, deconectați ștecherul de la priză.

Nu cufundați aparatul în apă sau alte lichide.

Țineți aparatul departe de surse de căldură (de ex. calorifer).

Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe despre aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheate îndeaproape sau bine instruite de către o persoană responsabilă de siguranța lor în ceea ce privește utilizarea aparatului.

Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

Atunci când aparatul trebuie aruncat, se recomandă ca acesta să fie nefuncțional.

De asemenea, se recomandă să faceți inofensive acele părți ale aparatului care pot constitui un pericol.

Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe despre aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheate îndeaproape sau bine instruite de către o persoană responsabilă de siguranța lor în ceea ce privește utilizarea aparatului.

Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

Atunci când aparatul trebuie aruncat, se recomandă ca acesta să fie nefuncțional.

De asemenea, se recomandă să faceți inofensive acele părți ale aparatului care pot constitui un pericol.

Acest aparat nu trebuie folosit de copii. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Țineți aparatul și cablul acestuia departe de copii cu vârsta sub 8 ani.

Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de 8 ani sau mai mult și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau de către persoane care nu au experiență și cunoștințe despre aparat, cu condiția să li se ofere instrucțiuni complete privind utilizarea în siguranță a aparatului și cu condiția să înțeleagă riscurile aferente.

Informații despre mărcile comerciale:

Nespresso® și Dolce Gusto® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de terți, fără legătură cu Beper. Referințele la aceste mărci comerciale sunt utilizate exclusiv pentru a indica compatibilitatea aparatului cu capsulele disponibile în comerț. Beper este un producător independent și nu este în niciun fel asociat cu proprietarii legitimi ai acestor mărci comerciale.

Descrieri produse Fig.A

1. Unitate principală
2. Capac
3. Rezervor de apă
4. Buton de operare
5. Carcasă suport filtru
6. Filtru pentru capsule Nespresso® (și cele compatibile)
7. Filtru de cafea măcinată cu capac
8. Suport unic pentru filtru (pentru filtru de capsule Nespresso® și filtru de cafea măcinată)
9. Cană transparentă
10. Filtru pentru capsule Dolce Gusto® (și cele compatibile)
11. Intrare USB tip C
12. Cablu USB tip C

Înainte de prima utilizare

Îndepărtați toate materialele de ambalare.

Așezați aparatul pe o suprafață plană, rezistentă la căldură.

Încărcarea secțiunii aparatului)

Clătiți rezervorul cu apă potabilă.

Rulați un ciclu de încărcare fără încărcare (fără cafea) pentru a curăța circuitul intern.

Încărcarea dispozitivului

Conectați cablul de tip C la portul USB și conectați celălalt capăt la o sursă de alimentare USB. Așteptați până la încărcarea completă (aproximativ 4 ore).

În timpul încărcării, o lumină intermitentă: Verde: bateria este la aproximativ 80%; Portocaliu: bateria este la aproximativ 50%; Roșu: bateria este la aproximativ 15%.

Când încărcarea este completă, indicatorul luminos se stinge.

⚠ AVERTISMENT: Durata de viață și performanța bateriei pot varia în funcție de timpul de utilizare, condițiile de mediu și ciclurile de încărcare/descărcare. În cazul utilizării prelungite, o reducere treptată a performanței bateriei este normală.

⚠ ATENȚIE: Nu utilizați și nu depozitați aparatul în medii cu temperaturi peste 40°C.

Buton de funcționare

Când apăsați butonul de alimentare, lumina intermitentă timp de aproximativ o secundă pentru a indica nivelul bateriei: Verde: aproximativ 80%, Portocaliu: aproximativ 50%; Roșu: aproximativ 15%. Când lumina este roșie, încărcăți dispozitivul înainte de utilizare.

Moduri de preparare

Preparare instantanee (cu apă la temperatura camerei sau fierbinte): După umplerea rezervorului (cu apă la temperatura camerei sau preîncălzită), apăsați o dată butonul de funcționare pentru a porni aparatul. Apoi, faceți dublu clic pe buton pentru a începe prepararea, care va începe în câteva secunde. În timpul acestei faze, lumina verde va clipi pentru a indica funcționarea corectă. După finalizarea preparării, aparatul se va opri automat.

Preparare cu încălzirea apei:

După umplerea rezervorului, apăsați și mențineți apăsat butonul de funcționare timp de 2 secunde. Aparatul va începe să încălzească apa, iar lumina indicatoare va clipi în culori diferite, în funcție de temperatura atinsă:

- Roșu: 25-45°C
- Portocaliu: 46-70°C
- Verde: 71-85°C

Prepararea va începe automat când se atinge temperatura optimă (85°C). Timpul de încălzire și preparare este de aproximativ 4-6 minute. După finalizarea preparării, aparatul se va opri automat.

⚠ AVERTISMENTE IMPORTANTE:

Nu utilizați aparatul în timp ce se încarcă.

Nu porniți niciodată aparatul fără apă în rezervor.

Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timp ce se prepară cafea.

Nu mișcați aparatul în timpul fazei de preparare.

Nu îndepărtați capacul în timpul fazei de încălzire.

Folosiți doar apă potabilă.

Prepararea cafelei

Cu capsule Nespresso® (sau capsule compatibile)

Introduceți capsula în filtrul pentru capsule Nespresso®.

Introduceți filtrul în suportul pentru filtru individual.

Înșurubați suportul pentru filtru în carcasă.

Așezați ceașca.

Umpleți rezervorul cu apă fără a depăși nivelul MAX și închideți capacul.

Începeți prepararea (consultați secțiunea Mod de preparare).

Cu cafea măcinată

Introduceți aproximativ 7-8 g de cafea măcinată în filtru fără a apăsa prea tare și închideți capacul.

Introduceți filtrul în suportul pentru filtru individual.

Înșurubați suportul pentru filtru în carcasă.

Așezați ceașca.

Umpleți rezervorul cu apă fără a depăși nivelul MAX și închideți capacul.

Începeți prepararea (consultați secțiunea Mod de preparare).

Cu capsule Dolce Gusto®

Introduceți capsula în filtrul capsulei Dolce Gusto®.

Înșurubați filtrul direct în carcasa suportului filtrului.

Așezați cana.

Umpleți rezervorul cu apă fără a depăși nivelul MAX și închideți capacul.

Începeți prepararea (consultați secțiunea Mod de preparare).

Curățare și întreținere

Goliți și clătiți rezervorul după fiecare utilizare.
Spălați filtrele și suportul filtrului cu apă caldă.
Nu spălați unitatea principală sub jet de apă.
Scufundați unitatea principală în apă și alte lichide.
Executați periodic cicluri de golire a filtrului pentru a preveni reziduurile de cafea.
Nu utilizați detergenți agresivi sau mașini de spălat vase.

Date tehnice

Baterie litiu reîncărcabilă 7800 mAh – 11.1V
Putere: 80W
Alimentare: 5V USB

Pentru orice motive de îmbunătățire, Beper își rezervă dreptul de a modifica ori îmbunătăți produsul fără nicio notificare.



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul toberonului cu roți în jurul lui este un simbol de avertizare care amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșelă sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos:

Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări Beper.
E-mail assistenza@beper.com care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

Obecná varování

Před použitím spotřebiče si přečtěte následující pokyny.

Před použitím spotřebiče a během něj je třeba dodržovat některá základní bezpečnostní opatření.

Po odstranění všech obalových materiálů zkontrolujte neporušenost spotřebiče. V případě jakýchkoli pochybností spotřebič nepoužívejte a obraťte se na odborně kvalifikovaný personál. Obalové materiály (plastové sáčky, polystyren apod.) musí být vždy uloženy mimo dosah dětí, protože mohou být příčinou rizika.

Tento spotřebič se smí používat pouze k provozu, pro který byl výslovně navržen. Jakékoli jiné použití je třeba považovat za nesprávné, a tudíž nebezpečné, což způsobuje zánik záruky. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným, nevhodným a nepřiměřeným používáním.

Abyste zabránili nebezpečnému přehřátí, zcela odviňte napájecí kabel a odpojte zástrčku ze zásuvky, pokud spotřebič nepoužíváte.

Před prováděním jakéhokoli čištění nebo údržby odpojte zástrčku od elektrické zásuvky. Neponořujte spotřebič do vody nebo jiných tekutin.

Spotřebič udržujte mimo dosah zdrojů tepla (např. radiátoru).

Tento spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, osoby, které nemají zkušenosti a znalosti o spotřebiči, pokud nejsou pod přísným dohledem nebo nejsou dobře poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost ohledně používání spotřebiče.

Děti si se spotřebičem nesmí hrát.

Pokud je nutné spotřebič zlikvidovat, doporučuje se, aby byl nefunkční.

Doporučuje se rovněž zneškodnit ty části spotřebiče, které by mohly představovat nebezpečí.

Tento spotřebič nesmí používat děti. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.

Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností a znalostí o spotřebiči, pokud jim byly poskytnuty úplné pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a pokud rozumí souvisejícím rizikům.

Informace o ochranných známkách:

Nespresso® a Dolce Gusto® jsou registrované ochranné známky vlastněné třetími stranami, které nesouvisí se společností Beper. Odkazy na tyto ochranné známky slouží výhradně k označení kompatibility spotřebiče s komerčně dostupnými kapslemi. Beper je nezávislý výrobce a není žádným způsobem spojen s oprávněnými vlastníky těchto ochranných známek.

Popis produktu Obr. A

1. Hlavní jednotka
2. Víko
3. Nádržka na vodu
4. Ovládací tlačítko
5. Pouzdro držáku filtru
6. Filtr pro kapsle Nespresso® (a kompatibilní)
7. Filtr na mletou kávu s víkem
8. Držák jednoho filtru (pro filtr na kapsle Nespresso® a filtr na mletou kávu)
9. Průhledný šálek
10. Filtr pro kapsle Dolce Gusto® (a kompatibilní)
11. Vstup USB typu C
12. Kabel USB typu C

Před prvním použitím

Odstraňte veškerý obalový materiál.

Umístěte spotřebič na rovný, tepelně odolný povrch.

Nabíjení spotřebiče)

Opláchněte nádržku pitnou vodou.

Spusťte cyklus naprázdno (bez kávy) pro vyčištění vnitřního obvodu.

Nabíjení zařízení

Zapojte kabel typu C do portu USB a druhý konec do napájecího zdroje USB. Počkejte, až se zařízení plně nabije (přibližně 4 hodiny).

Během nabíjení bliká kontrolka: Zelená: baterie je nabitá přibližně na 80 %; Oranžová: baterie je nabitá přibližně na 50 %; Červená: baterie je nabitá přibližně na 15 %.

Po dokončení nabíjení kontrolka zhasne.

⚠ VAROVÁNÍ: Výdrž a výkon baterie se mohou lišit v závislosti na době používání, podmínkách prostředí a cyklech nabíjení/vybíjení. Při delším používání je postupné snižování výkonu baterie normální.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte ani neskladujte spotřebič v prostředí s teplotami nad 40 °C.

Tlačítko ovládání

Po stisknutí tlačítka napájení kontrolka bliká přibližně jednu sekundu, aby indikovala úroveň nabití baterie: Zelená: přibližně 80 %, Oranžová: přibližně 50 %; Červená: přibližně 15 %. Pokud kontrolka svítí červeně, před použitím zařízení nabijte.

Režimy vaření

Okamžité vaření (s pokojovou teplotou nebo horkou vodou): Po naplnění nádržky (s vodou pokojové teploty nebo předehřátou vodou) stiskněte jednou tlačítko pro zapnutí spotřebiče. Poté dvakrát stiskněte tlačítko pro spuštění provozu. Po dokončení vaření se spotřebič automaticky vypne.

Vaření s ohřevem vody:

Po naplnění nádržky stiskněte a podržte tlačítko pro spuštění po dobu 2 sekund. Spotřebič začne ohřívat vodu a kontrolka bude blikat různými barvami v závislosti na dosažené teplotě:

- Červená: 25–45 °C
- Oranžová: 46–70 °C
- Zelená: 71–85 °C

Vaření se spustí automaticky, jakmile je dosaženo optimální teploty (85 °C). Doba ohřevu a vaření je přibližně 4–6 minut. Po dokončení vaření se spotřebič automaticky vypne.

⚠ DŮLEŽITÁ VAROVÁNÍ:

Nepoužívejte spotřebič během nabíjení.
Nikdy nespouštějte spotřebič bez vody v nádržce.
Nenechávejte spotřebič bez dozoru během výdeje kávy.
Nehýbejte s přístrojem během fáze vaření.
Nesnímejte víko během fáze ohřevu.
Používejte pouze pitnou vodu.

Příprava kávy

S kapslemi Nespresso® (nebo kompatibilními kapslemi)
Vložte kapsli do filtru kapslí Nespresso®.
Vložte filtr do držáku jednoho filtru.
Zašroubujte držák filtru do pouzdra.
Vložte šálek.
Naplňte nádržku vodou bez překročení hladiny MAX a zavřete víko.
Spusťte vaření (viz část Režim vaření).

S mletou kávou

Vložte přibližně 7–8 g mleté kávy do filtru bez přílišného tlaku a zavřete víko.
Vložte filtr do držáku jednoho filtru.
Zašroubujte držák filtru do pouzdra.
Vložte šálek.
Naplňte nádržku vodou bez překročení hladiny MAX a zavřete víko.
Spusťte vaření (viz část Režim vaření).

S kapslemi Dolce Gusto®

Vložte kapsli do filtru kapslí Dolce Gusto®.
Zašroubujte filtr přímo do držáku filtru.
Vložte šálek.
Naplňte nádržku vodou, aniž byste překročili hladinu MAX, a zavřete víko.
Spusťte vaření (viz část Režim vaření).

Čištění a údržba

Po každém použití nádržku vyprázdněte a propláchněte.
Filtry a držák filtru omyjte teplou vodou.
Nemyjte hlavní jednotku pod tekoucí vodou.
Ponořte hlavní jednotku do vody a jiných tekutin.
Pravidelně spusťte cyklus vyprázdnění, abyste zabránili usazování zbytků kávy.
Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani myčky nádobí.

Technické údaje

Dobíjecí lithiová baterie 7800 mAh – 11,1 V
Příkon: 80 W
Napájení: 5 V USB

Z jakéhokoli důvodu zlepšení si společnost Beper vyhrazuje právo produkt upravit nebo vylepšit bez předchozího upozornění.



Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "Přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost, že při likvidaci spotřebiče musí být shromažďovány odděleně.

OBECNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento spotřebič byl zkontrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiálové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců.

Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře a potvrzeném razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče. Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pokud se na zařízení během záruční doby projeví vada v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:

- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.
- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.
- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebené věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.

Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek:

Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v příloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný.

Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.

Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdem nebo krytkou, pokud je přiložena.

Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.

Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.

Nebyl vystaven nepřiznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod.

Nebyl udržován a čištěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čistícími prostředky (např. chemický a mechanický vliv).

Nebly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.

Je používán s doporučeným čistým neopotřebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlejšímu opotřebení (např. baterie). Firma BEPER nenese odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní.

Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmутý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazány štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen otřesy pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.

Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupy výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.

Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.

Záruka se nevztahuje na žádnou část, která by mohla být náhodně rozbitá nebo měla viditelné známky použití v spotřebních výrobcích (jako jsou lampy, baterie, topné články a podobně), a jakákoliv závada způsobená nedodržením pravidel z neznalosti při používání a / nebo údržbě spotřebiče, nedbalostí, nesprávném použití nebo nesprávné instalaci, poškozením při přepravě a jakýchkoliv jiných škod, které nelze dodavateli přičíst.

Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, vyhrazuje si společnost Beper právo řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou části výrobku. Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.

Kontaktujte distributora ve vaší zemi případně kontaktujte prodejní oddělení Beper, e-mail assistenza@beper.com, který předá váš požadavek na lokálního distributora.

Vispārīgi brīdinājumi

Pirms ierīces lietošanas izlasiet tālāk sniegtos norādījumus.

Pirms ierīces lietošanas un tās laikā ir jāievēro daži pamata piesardzības pasākumi. Pēc visu iepakojuma materiālu noņemšanas pārbaudiet ierīces veselumu. Šaubu gadījumā nelietojiet ierīci un sazinieties ar profesionāli kvalificētu personālu. Iepakojuma materiāli (plastmasas maisiņi, putupolistirols utt.) vienmēr jāglabā bērniem nepieejamā vietā, jo tie var radīt risku. Vienmēr pārliecinieties, vai tīkla spriegums ir vienāds ar spriegumu, kas norādīts uz tehnisko datu etiķetes un vai elektriskā sistēma ir savietojama ar ierīces jaudu.

Lai izvairītos no bīstamas pārkaršanas, pilnībā attiniet strāvas vadu un atvienojiet kontakspaudni no kontaktligzdas, kad ierīci neizmantojat.

Pirms jebkuru tīrīšanas vai apkopes darbību veikšanas atvienojiet kontakspaudni no strāvas kontaktligzdas.

Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.

Turiet ierīci tālāk no siltuma avotiem (piemēram, radiatora).

Šo ierīci nedrīkst lietot personas (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, personas, kurām nav pieredzes un zināšanu par ierīci, ja vien viņus rūpīgi nepieskata vai labi instruē par viņu drošību, attiecībā uz ierīces lietošanu, atbildīga persona.

Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Kad ierīce ir jāutilizē, ieteicams to padarīt nestrādājošu.

Tāpat ir ieteicams padarīt nekaitīgas tās ierīces daļas, kas var radīt briesmas.

Šo ierīci nedrīkst lietot bērni. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Glabājiet ierīci un tās kabeli bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā.

Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai personas, kurām nav pieredzes un zināšanu par ierīci, ja viņām ir sniegtas pilnīgas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu, un ar nosacījumu, ka viņi saprot ar to saistītos riskus.

Preču zīmju informācija:

Nespresso® un Dolce Gusto® ir reģistrētas preču zīmes, kas pieder trešajām personām un nav saistītas ar Beper. Atsauces uz šīm preču zīmēm tiek izmantotas tikai, lai norādītu uz ierīces saderību ar komerciāli pieejamām kapsulām. Beper ir neatkarīgs ražotājs un nekādā veidā nav saistīts ar šo preču zīmju likumīgajiem īpašniekiem.

Produkta apraksti A attēls

1. Galvenā iekārta
2. Vāks
3. Ūdens tvertne
4. Darbības poga
5. Filtra turētāja korpuss
6. Filtrs Nespresso® kapsulām (un saderīgām)
7. Maltas kafijas filtrs ar vāku
8. Viena filtra turētājs (Nespresso® kapsulu filtram un maltas kafijas filtram)
9. Caurspīdīga krūzīte
10. Filtrs Dolce Gusto® kapsulām (un saderīgām)
11. USB C tipa ieeja
12. USB C tipa kabelis

Pirms pirmās lietošanas reizes

Noņemiet visus iepakojuma materiālus.

Novietojiet ierīci uz līdzenas, karstumizturīgas virsmas.

Ierīces nodalījuma uzlāde)

Izskalojiet tvertni ar dzeramo ūdeni.

Palaidiet tukšu ciklu (bez kafijas), lai iztīrītu iekšējo ķēdi.

Ierīces uzlāde

Pievienojiet C tipa kabeli USB portam un otru galu pievienojiet USB barošanas avotam. Pagaidiet, līdz ierīce ir pilnībā uzlādēta (apmēram 4 stundas).

Uzlādes laikā mirgo gaisma: zaļa: akumulatora uzlādes līmenis ir aptuveni 80%; oranža: akumulatora uzlādes līmenis ir aptuveni 50%; sarkana: akumulatora uzlādes līmenis ir aptuveni 15%.

Kad uzlāde ir pabeigta, indikatora gaisma nodziest.

⚠ BRĪDINĀJUMS: Akumulatora darbības laiks un veiktspēja var atšķirties atkarībā no lietošanas laika, vides apstākļiem un uzlādes/izlādes cikliem. Ilgstošas lietošanas laikā pakāpeniska akumulatora veiktspējas samazināšanās ir normāla.

⚠ UZMANĪBU: Nelietojiet un neuzglabājiet ierīci vidē, kur temperatūra pārsniedz 40°C.

Darbības poga

Nospiežot barošanas pogu, gaisma mirgo apmēram sekundi, lai norādītu akumulatora uzlādes līmeni: zaļa: aptuveni 80%, oranža: aptuveni 50%; sarkana: aptuveni 15%. Kad gaisma deg sarkanā krāsā, pirms lietošanas uzlādējiet ierīci.

Pagatavošanas režīmi

Tūlītēja pagatavošana (ar istabas temperatūras vai karstu ūdeni): Pēc tvertnes piepildīšanas (ar istabas temperatūras vai iepriekš uzsildītu ūdeni) vienreiz nospiediet darbības pogu, lai ieslēgtu ierīci. Pēc tam veiciet dubultklikšķi uz pogas, lai sāktu pagatavošanu, kas sāksies dažu sekunžu laikā. Šajā fāzē mirgos zaļā gaisma, norādot uz pareizu darbību. Kad pagatavošana ir pabeigta, ierīce automātiski izslēgsies.

Pagatavošana ar ūdens sildīšanu:

Pēc tvertnes piepildīšanas nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu darbības pogu. Ierīce sāks sildīt ūdeni, un indikatora gaisma mirgos dažādās krāsās atkarībā no sasniegtās temperatūras:

- Sarkana: 25–45 °C
- Oranža: 46–70 °C
- Zaļa: 71–85 °C

Pagatavošana sāksies automātiski, kad tiks sasniegta optimālā temperatūra (85 °C). Uzsildīšanas un pagatavošanas laiks ir aptuveni 4–6 minūtes. Kad pagatavošana ir pabeigta, ierīce automātiski izslēgsies.



SVARĪGI BRĪDINĀJUMI:

Nelietojiet ierīci uzlādes laikā.

Nekad neieslēdziet ierīci, ja tvertnē nav ūdens. Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kamēr tiek pagatavota kafija.

Nepārvietojiet ierīci brūvēšanas fāzes laikā.

Nenoņemiet vāku sildīšanas fāzes laikā.

Izmantojiet tikai dzeramo ūdeni.

Kafijas pagatavošana

Ar Nespresso® kapsulām (vai saderīgām kapsulām)

ievietojiet kapsulu Nespresso® kapsulas filtrā.

ievietojiet filtru vienkāršā filtra turētājā.

Ieskrūvējiet filtra turētāju korpusā.

Novietojiet krūzi.

Piepildiet tvertni ar ūdeni, nepārsniedzot MAX atzīmi, un aizveriet vāku.

Sāciet brūvēšanu (skatiet sadaļu "Brūvēšanas režīms").

Ar maltu kafiju

ievietojiet filtrā aptuveni 7–8 g maltas kafijas, nepārspiežot, un aizveriet vāku.

ievietojiet filtru vienkāršā filtra turētājā.

Ieskrūvējiet filtra turētāju korpusā.

Novietojiet krūzi.

Piepildiet tvertni ar ūdeni, nepārsniedzot MAX atzīmi, un aizveriet vāku.

Sāciet brūvēšanu (skatiet sadaļu "Brūvēšanas režīms").

Ar Dolce Gusto® kapsulām

ievietojiet kapsulu Dolce Gusto® kapsulas filtrā.

Ieskrūvējiet filtru tieši filtra turētāja korpusā.

Novietojiet krūzīti.

Piepildiet tvertni ar ūdeni, nepārsniedzot MAX atzīmi, un aizveriet vāku.

Sāciet brūvēšanu (skatiet sadaļu "Brūvēšanas režīms").

Tīrīšana un apkope

Pēc katras lietošanas reizes iztukšojiet un izskalojiet tvertni.

Nomazgājiet filtrus un filtra turētāju ar siltu ūdeni.

Nemazgājiet galveno ierīci zem tekoša ūdens.

Iegremdējiet galveno ierīci ūdenī un citos šķidrumos.

Periodiski veiciet tukšas mazgāšanas ciklus, lai novērstu kafijas atlikumus.

Nelietojiet agresīvus mazgāšanas līdzekļus vai trauku mazgājamās mašīnas.

Tehniskie dati

Uzlādējama litija baterija 7800 mAh – 11,1 V

Jauda: 80 W

Barošana: 5 V USB

Lai veiktu nepārtrauktus uzlabojumus, Beper patur tiesības veikt izmaiņas un uzlabojumus attiecīgajā produktā bez iepriekšēja brīdinājuma.



Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķirotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvēc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsvītrotais simbols "atkritumu ratiņi uz riteņiem" uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

GARANTIJAS SERTIFIKĀTS

Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis

Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iejaukšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

GARANTIJAS NOSACĪJUMI

Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- Ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.
- Ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to nevar uzturēt.
- Jāuzrāda pirkuma kvīts.
- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patērējamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildementiem...), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.

Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas.

Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta Beper.

E-pasts assistenza@beper.com kuri pārsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.

Įkraunamas 3 viename espresso kavos aparatas Instrukcijų vadovas

Bendrieji įspėjimai

Prieš naudodami prietaisą perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas.

Prieš naudojant prietaisą ir jo metu reikia laikytis kai kurių pagrindinių atsargumo priemonių.

Išėmę visas pakavimo medžiagas, patikrinkite prietaiso vientisumą. Jei kyla abejonių, nenaudokite prietaiso ir kreipkitės į profesionaliai kvalifikuotą personalą. Pakavimo medžiagas (plastikinius maišelius, polistirolo putas ir kt.) visada reikia laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje, nes tai gali sukelti pavojų.

Kad išvengtumėte pavojingo perkaitimo, visiškai išvyniokite maitinimo laidą ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo, kai prietaisas nenaudojamas. Prieš atlikdami bet kokius valymo ar priežiūros darbus, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

Nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.

Prietaisą laikykite toliau nuo šildymo šaltinių (pvz., radiatoriaus). Šio prietaiso negali naudoti asmenys (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutimo ar psichinės galimybės yra ribotos, asmenys, neturintys patirties ir žinių apie prietaisą, nebent juos atidžiai stebi arba tinkamai instruktavo už jų saugumą atsakingas asmuo. prietaiso. Vaikai neturi žaisti su prietaisu.

Vaikai neturi žaisti su prietaisu.

Kai prietaisą reikia išmesti, rekomenduojama jį išjungti.

Taip pat rekomenduojama padaryti nepavojingas tas prietaiso dalis, kurios gali kelti pavojų.

Šio prietaiso negali naudoti vaikai. Vaikai neturi žaisti su prietaisu. Prietaisą ir jo laidą laikykite toliau nuo vaikų iki 8 metų.

Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų, arba asmenys, neturintys patirties ir žinių apie prietaisą, jei jiems buvo pateiktos išsamios instrukcijos, kaip saugiai naudoti prietaisą. ir su sąlyga, kad jie supranta susijusią riziką.

Prekių ženklų informacija:

„Nespresso®“ ir „Dolce Gusto®“ yra registruotieji prekių ženklai, priklausantys trečiosioms šalims, nesusijusioms su „Beper“. Nuorodos į šiuos prekių ženklus naudojamos tik tam, kad būtų nurodytas prietaiso suderinamumas su komerciškai prieinamomis kapsulėmis. „Beper“ yra nepriklausomas gamintojas ir jokių būdu nėra susijęs su teisėtais šių prekių ženklų savininkais.

Produkto aprašymai (A pav.)

1. Pagrindinis įrenginys
2. Dangtelis
3. Vandens bakelis
4. Valdymo mygtukas
5. Filtrų laikiklio korpusas
6. Filtras „Nespresso®“ kapsulėms (ir suderinamoms)
7. Maltos kavos filtras su dangteliu
8. Vieno filtro laikiklis („Nespresso®“ kapsulių filtrui ir maltos kavos filtrui)
9. Permatomas puodelis
10. Filtras „Dolce Gusto®“ kapsulėms (ir suderinamoms)
11. USB C tipo įvestis
12. USB C tipo laidas

Prieš pirmą kartą naudojant

Pašalinkite visas pakavimo medžiagas.

Padėkite prietaisą ant lygaus, karščiui atsparaus paviršiaus.

Prietaiso skyriaus įkrovimas)

Išskalaukite bakelį geriamuoju vandeniu.

Paleiskite tuščią ciklą (be kavos), kad išvalytumėte vidinę grandinę.

Įrenginio įkrovimas

Prijunkite USB prievadą (C tipo) ir kitą galą – USB maitinimo šaltinį. Palaukite, kol įrenginys bus visiškai įkrautas (apie 4 valandas).

Kraunant mirksi lemputė: žalia: akumuliatoriaus įkrova apie 80 %; oranžinė: akumuliatoriaus įkrova apie 50 %; raudona: akumuliatoriaus įkrova apie 15 %.

Kai įkrovimas baigtas, indikatorius lemputė užgesa.

⚠ ĮSPĖJIMAS: akumuliatoriaus veikimo laikas ir veikimas gali skirtis priklausomai nuo naudojimo laiko, aplinkos sąlygų ir įkrovimo / iškrovimo ciklų. Ilgai naudojant, laipsniškas akumuliatoriaus veikimo mažėjimas yra normalu.

⚠ ATSARGIAI: nenaudokite ir nelaikykite prietaiso aukštesnėje nei 40 °C temperatūroje.

Valdymo mygtukas

Paspaudus maitinimo mygtuką, lemputė mirksi maždaug sekundę, rodydama akumuliatoriaus įkrovos lygį: žalia: maždaug 80 %, oranžinė: maždaug 50 %; raudona: maždaug 15 %. Kai lemputė dega raudonai, prieš naudodami įrenginį įkraukite jį.

Virimo režimai

Momentinis virimas (su kambario temperatūros arba karštu vandeniu): Pripildę baką (kambario temperatūros arba pašildytu vandeniu), vieną kartą paspauskite veikimo mygtuką, kad įjungtumėte prietaisą. Tada dukart spustelėkite mygtuką, kad pradėtumėte virimą, kuris prasidės per kelias sekundes. Šios fazės metu mirksės žalia lemputė, rodanti tinkamą veikimą. Kai virimas bus baigtas, prietaisas automatiškai išsijungs.

Virimas su vandens šildymu:

Pripildę baką, paspauskite ir 2 sekundes palaikykite veikimo mygtuką. Prietaisas pradės šildyti vandenį, o indikatorius lemputė mirksės skirtingomis spalvomis, priklausomai nuo pasiektos temperatūros:

- Raudona: 25–45 °C
- Oranžinė: 46–70 °C
- Žalia: 71–85 °C

Virimas prasidės automatiškai, kai bus pasiekta optimali temperatūra (85 °C). Šildymo ir virimo laikas yra maždaug 4–6 minutės. Kai virimas bus baigtas, prietaisas automatiškai išsijungs.

SVARBŪS ĮSPĖJIMAI:

Nenaudokite prietaiso, kol jis kraunasi.
Niekada nepaleiskite prietaiso be vandens bake.
Nepalikite prietaiso be priežiūros, kol ruošiama kava.
Nejudinkite prietaiso virimo fazės metu.
Nenuimkite dangtelio kaitinimo fazės metu.
Naudokite tik geriamąjį vandenį.

Kavos ruošimas

Su „Nespresso®“ kapsulėmis (arba suderinamomis kapsulėmis)
Įdėkite kapsulę į „Nespresso®“ kapsulės filtrą.
Įdėkite filtrą į vieno filtro laikiklį.
Įsukite filtro laikiklį į korpusą.
Padėkite puodelį.
Pripildykite talpyklą vandens neviršydami MAX lygio ir uždarykite dangtelį.
Pradėkite virti kavą (žr. skyrių „Virimo režimas“).

Su malta kava

Į filtrą įberkite maždaug 7–8 g maltos kavos, per stipriai nespausdami, ir uždarykite dangtelį.
Įdėkite filtrą į vieno filtro laikiklį.
Įsukite filtro laikiklį į korpusą.
Padėkite puodelį.
Pripildykite talpyklą vandens neviršydami MAX lygio ir uždarykite dangtelį.
Pradėkite virti kavą (žr. skyrių „Virimo režimas“).

Su „Dolce Gusto®“ kapsulėmis

Įdėkite kapsulę į „Dolce Gusto®“ kapsulės filtrą.
Įsukite filtrą tiesiai į filtro laikiklio korpusą.
Įdėkite puodelį.
Pripildykite bakelį vandens neviršydami MAX lygio ir uždarykite dangtelį.
Pradėkite virti kavą (žr. skyrių „Virimo režimas“).

Valymas ir priežiūra

Po kiekvieno naudojimo ištuštinkite ir išskalaukite bakelį.
Filtrus ir filtro laikiklį nuplaukite šiltu vandeniu.
Neplaukite pagrindinio įrenginio po tekančiu vandeniu.
Pagrindinį įrenginį panardinkite į vandenį ir kitus skysčius.
Periodiškai paleiskite tuščio vandens ciklus, kad neliktų kavos likučių.
Nenaudokite agresyvių ploviklių ar indaplovių.

Techniniai duomenys

Įkraunama ličio baterija 7800 mAh – 11,1 V
Galia: 80 W
Maitinimo šaltinis: 5 V USB

Dėl bet kokių tobulinimo prižasčių Beper pasilieka teisę keisti arba tobulinti gaminį be jokio įspėjimo.



Europos direktyva 2011/65/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEJA) reikalauja, kad senų buitinių elektros prietaisų negalima išmesti į įprastą nerūšiuotų komunalinių atliekų srautą. Seni prietaisai turi būti surenkami atskirai, siekiant optimizuoti juose esančių medžiagų panaudojimą ir perdirbimą bei sumažinti poveikį žmonių sveikatai ir aplinkai. Perbrauktas „šiukšliadėžės su ratukais“ simbolis ant gaminio primena jūsų įsipareigojimą, kad išmetant prietaisą jį reikia surinkti atskirai.

GARANTIJOS SERTIFIKATAS

Šis prietaisas buvo patikrintas gamykloje. Nuo pirminio pirkimo datos medžiagų ir gamybos defektams taikoma 24 mėnesių garantija. Pretenzijos į garantiją atveju pirkimo kvitas ir garantijos sertifikatas turi būti pateikti kartu.

Garantija galioja tik su garantijos liudijimu ir pirkimo įrodymu (fiskaliniu kvitu), kuriame nurodyta pirkimo data ir prietaiso modelis.

Dėl bet kokios techninės pagalbos susisiekite tiesiogiai su pardavėju arba mūsų pagrindine buveine, kad išlaikytumėte prietaiso veiksmingumą ir NEANKOKITE garantijos. Bet koks pašalinių asmenų įsikišimas į šį prietaisą automatiškai anuliuoja garantiją.

GARANTIJOS SĄLYGOS

Jei garantiniu laikotarpiu prietaisas turi defektų dėl medžiagų ir (arba) gamybos defektų, mes garantuojame nemokamą remontą, jei:

- Prietaisas buvo naudojamas tinkamai ir pagal paskirtį.
- Prietaisas nebuvo sugadintas, kitaip jo negalima prižiūrėti.
- Pateikiamas pirkimo kvitas.
- Ši garantija netaikoma prietaisui, kuris yra nusidėvėjęs.

Todėl garantija netaikoma bet kuriai daliai, kuri gali būti netyčia sulūžusi arba turi matomų naudojimo žymių sunaudojimuose gaminiuose (pvz., lempos, baterijose, kaitinimo elementuose ir kt.), estetinėms dalims ir bet kokiems defektams, atsiradusiems dėl taisyklių nesilaikymo. Dėl prietaiso naudojimo, aplaidumo naudojant ir (arba) techninės priežiūros, neatsargumo, netinkamo ar netinkamo įrengimo, žalos transportavimo metu ir bet kokios kitos žalos, nepriklausančios tiekėjui.

Dėl kiekvieno defekto, kurio nepavyko ištaisyti per garantinį laikotarpį, prietaisas bus pakeistas nemokamai. Bet koku atveju, jei dėl defekto, lūžimo ar gedimo keičiama dalis yra priedas ir (arba) nuimama gaminio dalis, Beper pasilieka teisę pakeisti tik pačią atitinkamą dalį, o ne visą gaminį.

Kreipkitės į savo šalies platintoją arba aptarnavimo skyrių Beper.

El. paštu **assistenza@beper.com**, kuris persiųs jūsų užklausas jūsų platintojui.

Üldised hoiatused

Lugege neid juhiseid enne seadme kasutusele võtmist.

Enne seadme kasutusele võtmist ja seadme kasutamise ajal tuleb järgida mõningaid peamisi ohutust puudutavaid juhiseid.

Pärast pakendi eemaldamist veenduge seadme terviklikkuses. Kui leiате midagi olevat katki või puudu, ärge kasutage seadet vaid pöörduge seadme edasimüüja poole. Pakkematerjale (kilekotte, vahtplasti) ei tohi jätta väikelaste käeulatusse – lämbumisoht!

Seda seadet tohib kasutada vaid seadme ettenähtud kasutuseesmärgil. Mistahes muu kasutamine on vale, potentsiaalselt ohtlik ja toob kaasa garantii tühistumise. Tootja ei vastuta võimalike isikuvigastuste ega materiaalsete või mittemateriaalsete kahjude eest, mis tulenevad seadme valest, ebakohasest ja mittemõistlikust kasutamisest.

Vältimaks juhtme ülekuumenemist, kerige see alati enne seadme elektrikontakti ühendamist lahti ning eemaldage seadme pistik elektrikontaktist, kui seadet parajasti ei kasutata.

Enne hooldus- või puhastustoimingute teostamist seadmele eemaldage seadme pistik elektrikontaktist.

Seadet ei tohi kasta vette ega muudesse vedelikesse.

Hoidke seadet eemal kuumusallikatest (küttekehad).

Seadet ei tohi kasutada piiratud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega isikud, ka mitte väikelapsed; samuti mitte isikud kes teadmiste ja kogemuste puudumise tõttu ei oska seadet ohutult kasutada juhul, kui nende tegevust ei juhendata / nende üle järelvalvet ei teostata pädeva vastutusvõimelise isiku poolt.

Lastel ei tohi lubada seadmega mängida.

Kui seadme kasutusaeg on jõudnud lõpule ja seade kuulub käitlemisele, on soovitatav muuta seadme edasine kasutamine võimatuks.

Soovitatav on eemaldada toitejuhe või muu ohuallikas seadme küljest vahetult enne seadme andmist käitlemisele.

Seadet ei tohi kasutada piiratud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega isikud, ka mitte väikelapsed; samuti mitte isikud kes teadmiste ja kogemuste puudumise tõttu ei oska seadet ohutult kasutada juhul, kui nende tegevust ei juhendata / nende üle järelvalvet ei teostata pädeva vastutusvõimelise isiku poolt.

Lastel ei tohi lubada seadmega mängida.

Kui seadme kasutusaeg on jõudnud lõpule ja seade kuulub käitlemisele, on soovitatav muuta seadme edasine kasutamine võimatuks.

Soovitatav on eemaldada toitejuhe või muu ohuallikas seadme küljest vahetult enne seadme andmist käitlemisele.

Seadet ei tohi kasutada lapsed. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Hoidke seade ja selle juhe eemal nooremate kui kooliealiste laste käeulatuses.

Seadet tohivad kasutada lapsed, kes on jõudnud kooliikka ning piiratud füüsilise, sensoorse ja vaimse võimekusega inimesed juhul, kui neid on seadme ohutu kasutamise osas instrueeritud ja nad mõistavad täielikult seadme kasutamisega seotud ohtusid.

Kaubamärgi teave:

Nespresso® ja Dolce Gusto® on kolmandatele isikutele kuuluvad registreeritud kaubamärgid, mis ei ole Beperiga seotud. Viiteid neile kaubamärkidele kasutatakse ainult seadme ühilduvuse näitamiseks kaubanduslikult saadaolevate kapslitega. Beper on sõltumatu tootja ega ole mingil viisil seotud nende kaubamärkide õiguspäraste omanikega.

Tootekirjeldused Joonis A

1. Põhiseade
2. Kaas
3. Veepaak
4. Juhtnupp
5. Filtrihooidiku korpus
6. Nespresso® kapslite (ja ühilduvate) filter
7. Jahvatatud kohvi filter kaanega
8. Ühe filtri hoidik (Nespresso® kapslifiltri ja jahvatatud kohvifiltri jaoks)
9. Läbipaistev tass
10. Dolce Gusto® kapslite (ja ühilduvate) filter
11. USB Type-C sisend
12. USB Type-C kaabel

Enne esmakordset kasutamist

Eemaldage kõik pakkematerjalid.

Asetage seade tasasele, kuumakindlale pinnale.

Seadme laadimine)

Loputage paak joogiveega.

Sisemise ringluse puhastamiseks käivitage tühi tsükkel (ilma kohvita).

Seadme laadimine

Ühendage C-tüüpi kaabel USB-porti ja teine ots USB-toiteallikaga. Oodake, kuni seade on täielikult laetud (umbes 4 tundi).

Laadimise ajal vilgub tuli: roheline: aku on umbes 80%; oranž: aku on umbes 50%; punane: aku on umbes 15%.

Kui laadimine on lõppenud, kustub märgutuli.

⚠ HOIATUS: Aku tööiga ja jõudlus võivad varieeruda sõltuvalt kasutusajast, keskkonnatingimustest ja laadimis-/tühjendustsüklitest. Pikaajalisel kasutamisel on aku jõudluse järkjärguline vähenemine normaalne.

⚠ ETTEVAATUST: Ärge kasutage ega hoidke seadet temperatuuril üle 40 °C.

Juhtnupp

Kui vajutate toitenuppu, vilgub tuli umbes sekundi, et näidata aku taset: roheline: umbes 80%, oranž: umbes 50%; punane: umbes 15%. Kui tuli on punane, laadige seade enne kasutamist.

Keetmisrežiimid

Kiirkeetmine (toatemperatuuril või kuumas veega): Pärast paagi täitmist (toatemperatuuril või eelsoojendatud veega) vajutage seadme sisselülitamiseks üks kord töönuppu. Seejärel topeltklõpsake nuppu, et alustada keedumist, mis algab mõne sekundi pärast. Selle faasi ajal vilgub roheline tuli, mis näitab õiget toimimist. Kui keedumine on lõppenud, lülitub seade automaatselt välja.

Veeküttega keedumine:

Pärast paagi täitmist vajutage ja hoidke töönuppu 2 sekundit all. Seade hakkab vett soojendama ja märgutuli vilgub saavutatud temperatuurist olenevalt erinevat värvi:

- Punane: 25–45 °C
- Oranž: 46–70 °C
- Roheline: 71–85 °C

Keedamine algab automaatselt, kui optimaalne temperatuur (85 °C) on saavutatud. Kuumutamise- ja keedumisaeg on umbes 4–6 minutit. Kui keedumine on lõppenud, lülitub seade automaatselt välja.

TÄHTSAD HOIATUSED:

Ärge kasutage seadet laadimise ajal.

Ärge kunagi käivitage seadet ilma veeta paagis.

Ärge jätke seadet kohvi valmistamise ajal järelevalveta.

Ärge liigutage seadet keetmisfaasi ajal.

Ärge eemaldage kaant kuumenemisfaasi ajal.

Kasutage ainult joogivett.

Kohvi valmistamine

Nespresso® kapslitega (või ühilduvate kapslitega)

Asendage kapsel Nespresso® kapslilfiltrisse.

Asendage filter ühe filtri hoidikusse.

Keerake filtri hoidik korpusesse.

Paigutage tass paika.

Täitke paak veega, ilma et see ületaks MAX taset, ja sulgege kaas.

Alustage keetmist (vt keetmisrežiimi jaotist).

Jahvatatud kohviga

Pange filtrisse umbes 7–8 g jahvatatud kohvi, ilma et see liiga tugevalt vajutaks, ja sulgege kaas.

Asendage filter ühe filtri hoidikusse.

Keerake filtri hoidik korpusesse.

Asendage tass paika.

Täitke paak veega, ilma et see ületaks MAX taset, ja sulgege kaas.

Alustage keetmist (vt keetmisrežiimi jaotist).

Dolce Gusto® kapslitega

Asendage kapsel Dolce Gusto® kapslilfiltrisse.

Keerake filter otse filtri hoidja korpusesse.

Asetage tass paika.

Täitke paak veega, ületamata MAX-taset, ja sulgege kaas.

Alustage keetmist (vt keetmisrežiimi jaotist).

Puhastamine ja hooldus

Tühjendage ja loputage paak pärast iga kasutuskorda.

Peske filtreid ja filtri hoidjat sooja veega.

Ärge peske põhiseadet voolava vee all.

Kastke põhiseadet vette ja muudesse vedelikesse.

Kohvijääkide vältimiseks käivitage perioodiliselt tühjendustsükleid.

Ärge kasutage agressiivseid pesuvahendeid ega nõudepesumasinaid.

Tehnilised andmed

Laetav liitiumaku 7800 mAh – 11,1 V

Võimsus: 80 W

Toiteallikas: 5 V USB

Pideva täiustamise eesmärgil jätab Beper endale õiguse teha kõnealuses tootes muudatusi ja parandusi ilma ette teatamata.



Euroopa direktiiv 2011/65/EU elektri- ja elektroonikajäätmetest (WEEE) sätestab, et vanad elektriseadmed ei kuulu äraviskamisele sorteerimata olmejäätmete sekka. Vanad seadmed kogutakse eraldi süsteemi alusel, et optimeerida nendes sisalduvate materjalide taaskasutust ja vähendada sellistest jäätmetest tekkivat võimalikku negatiivset mõju loodusele ja inimestevisele. Lähikriipsutatud prügikonteineri kujutisega sümbol meenutab tarbijale kohustust seadme nõuetekohaseks käitlusele toimetamiseks seadme kasutusea lõppedes.

GARANTIITUNNISTUS

Seadet on tehases kontrollitud. Alates ostukuupäevast rakenduv 24 kuud kestev garantii kehtib materjalidele ja tootmisdefektidele. Garantiinõude esitamisega koos tuleb esitada ka ostukviitung ja garantiitunnistus.

Garantii kehtib vaid garantiitunnistuse ja seadme marki/mudelit ning ostukuupäeva tõendava ostudokumendi (kviitungi) olemasolul.

Tehnilise abi saamiseks pöörduge otse seadme edasimüüja või tootja esinduse poole, et seadme garantii ei katkeks ega tühistuks.

Mistahes volitamata remont seadmele või seadme avamine volitamata isikute poolt tühistab garantii.

GARANTIINGIMUSED

Kui seadmel ilmneb vigu materjalide ja/või tootmise defektide näol garantiiperioodil, garanteerib tootja seadme tasuta parandamise järgnevatel tingimustel:

- Seadet on kasutatud õigesti ning kasutusotstarbega vastavuses.
- Seadet ei ole lõhutud ega muul viisil mehaaniliselt kahjustatud.
- Ostukviitungi olemasolu ja esitamine on nõutav.
- Tavaline kasutamisega seotud kulumine ei ole aluseks garantiinõude esitamisele ega ole garantiiga kaetud.

Seetõttu mistahes lõhutud osa või kulutarvik (lamp, patarei, kütteelement) ega nähtavate osade kasutamisel ei kuulu garantii alla, samuti ei kuulu mistahes defekt, mis tekib kasutusjuhendite eiramisest, hooletust kasutamisest või puudulikust hooldamisest /hooldamata jätmisest, valesst paigaldusest, transpordist või muud kaasnevad kahjud, tootja poolt hüvitamisele.

Garantiiperioodil ilmnenu garantiiga kaetud defekti ilmnedes - kui seda defekti ei ole võimalik parandada - vahetatakse vigane seade tasuta välja.

Igal juhtumil, kui garantiinõudega kaetud osa on seadme tarvik või seadme äravõetav detail, jätab tootja endale õiguse vahetada välja vaid kõnealune osa ja mitte tervet seadet tervikuna.

Pöörduge garantiijuhtumi tekkimisel oma riigis asuva Beper edasimüüja poole või beperi müügiärgsesse hoidusettevõtetesse; või e-postile assistenza@beper.com, kuhu saabuvad kirjalikud päringud edastatakse teie edasimüüjale.

Algemene waarschuwingen

Lees de volgende instructies alvorens het apparaat te gebruiken.

Voor en tijdens het gebruik van het apparaat moeten enkele elementaire voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen.

Controleer na verwijdering van alle verpakkingsmaterialen de integriteit van het apparaat. Gebruik het apparaat in geval van twijfel niet en neem contact op met deskundig personeel. Verpakkingsmateriaal (plastic zakken, piepschuim, enz.) moet altijd buiten het bereik van kinderen worden gehouden, omdat het een potentieel risico voor ongevallen vormt.

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het gebruik waarvoor het uitdrukkelijk is ontworpen. Elk ander gebruik wordt beschouwd als onjuist en dus gevaarlijk, waardoor de garantie vervalt. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door onjuist, oneigenlijk en onredelijk gebruik.

Om gevaarlijke oververhitting te voorkomen moet u het netsnoer steeds volledig uitrollen voor u het aanzet en dient u de stekker uit het stopcontact halen wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.

Trek de stekker uit het stopcontact voordat u reinigingswerkzaamheden of onderhoud uitvoert.

Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Houd het apparaat uit de buurt van verwarmingsbronnen (bijv. radiators of haarden). Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door personen die geen ervaring en kennis hebben van het apparaat, tenzij zij nauwlettend in de gaten worden gehouden of goed worden geïnstrueerd door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid wat betreft het gebruik van het apparaat. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Wanneer het apparaat moet worden gerecycleerd bij defect, verdient het aanbeveling het buiten werking te stellen (stekker afsnijden).

Tevens wordt aanbevolen de delen van het apparaat die gevaar kunnen opleveren, onschadelijk te maken.

Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of door personen die geen ervaring en kennis van het apparaat hebben, mits zij volledige instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daaraan verbonden risico's begrijpen.

Handelsmerkinformatie:

Nespresso® en Dolce Gusto® zijn geregistreerde handelsmerken van derden, die geen verband houden met Beper. Verwijzingen naar deze handelsmerken worden uitsluitend gebruikt om de compatibiliteit van het apparaat met in de handel verkrijgbare capsules aan te geven. Beper is een onafhankelijke fabrikant en is op geen enkele wijze verbonden met de rechtmatige eigenaren van deze handelsmerken.

Productbeschrijvingen Fig. A

1. Hoofdeenheid
2. Deksel
3. Waterreservoir
4. Bedieningsknop
5. Filterhouder
6. Filter voor Nespresso®-capsules (en compatibele capsules)
7. Filter voor gemalen koffie met deksel
8. Enkele filterhouder (voor Nespresso®-capsulefilter en filter voor gemalen koffie)
9. Transparant kopje
10. Filter voor Dolce Gusto®-capsules (en compatibele capsules)
11. USB Type-C-ingang
12. USB Type-C-kabel

Voor het eerste gebruik

Verwijder alle verpakkingsmaterialen.

Plaats het apparaat op een vlakke, hittebestendige ondergrond.

(Zie sectie 'Het apparaat opladen')

Spoel het reservoir met drinkwater.

Voer een lege cyclus (zonder koffie) uit om het interne circuit te reinigen.

Het apparaat opladen

Sluit de Type-C-kabel aan op de USB-poort en verbind het andere uiteinde met een USB-voeding. Wacht tot de batterij volledig is opgeladen (ongeveer 4 uur).

Tijdens het opladen knippert een lampje: Groen: batterij ongeveer 80%; Oranje: batterij ongeveer 50%; Rood: batterij ongeveer 15%.

Wanneer het opladen is voltooid, gaat het indicatielampje uit.

⚠ WAARSCHUWING: De levensduur en prestaties van de batterij kunnen variëren afhankelijk van de gebruiksduur, omgevingsomstandigheden en laad-/ontlaadcycli. Bij langdurig gebruik is een geleidelijke afname van de batterijprestaties normaal.

⚠ LET OP: Gebruik of bewaar het apparaat niet in omgevingen met temperaturen boven 40 °C.

Bedieningsknop

Wanneer u op de aan/uit-knop drukt, knippert het lampje ongeveer een seconde om het batterijniveau aan te geven: Groen: ongeveer 80%, Oranje: ongeveer 50%; Rood: ongeveer 15%. Wanneer het lampje rood is, laad het apparaat dan op voor gebruik.

Zetmethoden

Direct zetten (met water op kamertemperatuur of heet water): Nadat u het reservoir hebt gevuld (met water op kamertemperatuur of voorverwarmd water), drukt u één keer op de bedieningsknop om het apparaat in te schakelen. Dubbelklik vervolgens op de knop om het zetproces te starten. Dit begint binnen enkele seconden. Tijdens deze fase knippert het groene lampje om aan te geven dat het apparaat correct werkt. Zodra het zetten is voltooid, schakelt het apparaat automatisch uit.

Zetten met waterverwarming:

Nadat u het reservoir hebt gevuld, houdt u de bedieningsknop 2 seconden ingedrukt. Het apparaat begint het water te verwarmen en het indicatielampje knippert in verschillende kleuren, afhankelijk van de bereikte temperatuur:

- Rood: 25-45 °C
- Oranje: 46-70 °C
- Groen: 71-85 °C

Het zetten start automatisch wanneer de optimale temperatuur (85 °C) is bereikt. De verwarmings- en zettijd bedraagt ongeveer 4-6 minuten. Zodra het zetten is voltooid, schakelt het apparaat automatisch uit.

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN:

Gebruik het apparaat niet tijdens het opladen.

Start het apparaat nooit zonder water in het reservoir.

Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl er koffie wordt gezet.

Verplaats het apparaat niet tijdens het zetten.

Verwijder het deksel niet tijdens het opwarmen.

Gebruik alleen drinkwater.

Koffiebereiding

Met Nespresso®-capsules (of compatibele capsules)

Plaats de capsule in het Nespresso®-capsulefilter.

Plaats het filter in de filterhouder.

Draai de filterhouder vast op de behuizing.

Plaats het kopje.

Vul het reservoir met water tot het MAX-niveau niet overschrijdt en sluit het deksel.

Start het zetten (zie het gedeelte 'Zetstanden').

Met gemalen koffie

Doe ongeveer 7-8 g gemalen koffie in het filter zonder te hard te drukken en sluit het deksel.

Plaats het filter in de filterhouder.

Draai de filterhouder vast op de behuizing.

Plaats het kopje.

Vul het reservoir met water tot het MAX-niveau niet overschrijdt en sluit het deksel.

Start het zetten (zie het gedeelte 'Zetstanden').

Met Dolce Gusto® capsules

Plaats de capsule in het Dolce Gusto® capsulefilter.

Draai het filter direct in de filterhouder.

Plaats het kopje.

Vul het reservoir met water tot het MAX-niveau niet hoger is en sluit het deksel.

Start het zetproces (zie het gedeelte Zetmodus).

Reiniging en onderhoud

Leeg en spoel het reservoir na elk gebruik.

Was de filters en filterhouder met warm water.

Spoel het hoofdapparaat niet af onder stromend water.

Dompel het hoofdapparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

Laat het reservoir regelmatig leeglopen om koffieresten te voorkomen.

Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of vaatwassers.

Technische gegevens

Oplaadbare lithiumbatterij 7800 mAh – 11,1 V

Vermogen: 80 W

Voeding: 5 V USB

Om redenen van verbetering behoudt Beper zich het recht voor om het product zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of te verbeteren.



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale onge-sorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de doorgekruiste "afvalcontainer" op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.

GARANTIECERTIFICAAT

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

GARANTIEVOORWAARDEN

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn.

Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen. Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van Beper.

E-mail assistenza@beper.com en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.

Общи предупреждения

Прочетете следните инструкции преди употребата на уреда. Преди и по време на употребата на уреда трябва да се спазват някои основни предпазни мерки.

След премахване на опаковъчните материали, проверете целостта на уреда. При наличие на съмнения не използвайте уреда и се свържете с упълномощен персонал.

Опаковъчните материали (пластмасови торбички, стиропор и др.) винаги трябва да се съхраняват далеч от деца, тъй като представляват потенциален риск.

Този уред трябва да се използва само за предназначението, за което е изрично предназначен. Всякаква друга употреба се счита за неправилна и следователно опасна, като води до изтичане на гаранцията. Производителят не може да бъде държан отговорен за всякакви щети, причинени от неправилна, неподходяща и неразумна употреба.

За да се избегне опасно прегряване, напълно развийте захранващия кабел и изключете щепсела от контакта, когато уредът не се използва. Преди да извършите каквато и да е почистваща или поддържаща операция, изключете щепсела от контакта.

Не потапяйте уреда във вода или други течности. Дръжте уреда далеч от източници на топлина (напр. радиатор).

Този уред не трябва да се използва от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, от лица, които нямат опит и познания за уреда, освен ако не са под строг надзор или добре инструктирани от лице, отговорно за тяхната безопасност по отношение на използването на уреда.

Децата не трябва да играят с уреда.

Когато уредът трябва да бъде изхвърлен, препоръчително е да го направите неизползваем.

Също така се препоръчва да се обезвредят тези части на уреда, които могат да представляват опасност. Този уред не трябва да се използва от деца. Децата не трябва да играят с уреда. Дръжте уреда и неговия кабел далеч от деца под 8 годишна възраст.

Този уред може да бъде използван от деца на 8 години или по-големи и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, или от лица, които нямат опит и познания за уреда, при условие че са получили пълни инструкции относно безопасната употреба на уреда и че разбират свързаните рискове.

Информация за търговската марка:

Nespresso® и Dolce Gusto® са регистрирани търговски марки, собственост на трети страни, несвързани с Верер. Препратките към тези търговски марки се използват изключително за обозначаване на съвместимостта на уреда с предлаганите в търговската мрежа капсули. Верер е независим производител и по никакъв начин не е свързан със законните собственици на тези търговски марки.

Описания на продуктите Фиг. А

1. Основно устройство
2. Капак
3. Резервоар за вода
4. Бутон за работа
5. Корпус на държача за филтър
6. Филтър за капсули Nespresso® (и съвместими)
7. Филтър за смляно кафе с капак
8. Държач за единичен филтър (за филтър за капсули Nespresso® и филтър за смляно кафе)
9. Прозрачна чаша
10. Филтър за капсули Dolce Gusto® (и съвместими)
11. USB Type-C вход
12. USB Type-C кабел

Преди първа употреба

Отстранете всички опаковъчни материали.

Поставете уреда върху равна, топлоустойчива повърхност.

Зареждане на секцията на уреда)

Изплакнете резервоара с питейна вода.

Пуснете празен цикъл (без кафе), за да почистите вътрешната верига.

Зареждане на устройството

Свържете кабела тип C към USB порта и свържете другия край към USB захранване. Изчакайте, докато се зареди напълно (около 4 часа).

По време на зареждане, индикаторът мига: Зелено: батерията е около 80%; Оранжево: батерията е около 50%; Червено: батерията е около 15%.

Когато зареждането приключи, индикаторът изгасва.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Животът и производителността на батерията може да варират в зависимост от времето на употреба, условията на околната среда и циклите на зареждане/разреждане. При продължителна употреба, постепенното намаляване на производителността на батерията е нормално.

⚠ ВНИМАНИЕ: Не използвайте и не съхранявайте уреда в среда с температури над 40°C.

Бутон за работа

Когато натиснете бутона за захранване, индикаторът мига за около секунда, за да покаже нивото на батерията: Зелено: приблизително 80%, Оранжево: приблизително 50%; Червено: приблизително 15%. Когато индикаторът е червен, заредете устройството преди употреба.

Режими на приготвяне

Незабавно приготвяне (със стайна температура или гореща вода): След като напълните резервоара (с вода със стайна температура или предварително загрята вода), натиснете веднъж бутона за работа, за да включите уреда. След това щракнете двукратно върху бутона, за да започнете приготвянето, което ще започне след няколко секунди. По време на тази фаза зелената светлина ще мига, за да покаже правилната работа. След като приготвянето приключи, уредът ще се изключи автоматично.

Приготвяне с нагриване на вода:

След като напълните резервоара, натиснете и задръжте бутона за работа за 2 секунди. Уредът ще започне да нагрява водата и индикаторната светлина ще мига с различни цветове в зависимост от достигнатата температура:

- Червено: 25-45°C
- Оранжево: 46-70°C
- Зелено: 71-85°C

Приготвянето ще започне автоматично, когато се достигне оптималната температура (85°C). Времето за нагриване и приготвяне е приблизително 4-6 минути. След като приготвянето приключи, уредът ще се изключи автоматично.

⚠ ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

Не използвайте уреда, докато се зарежда.

Никога не включвайте уреда без вода в резервоара.

Не оставяйте уреда без надзор, докато се приготвя кафе.

Не местете уреда по време на фазата на варене.

Не сваляйте капака по време на фазата на загриване.

Използвайте само питейна вода.

Приготвяне на кафе

С капсули Nespresso® (или съвместими капсули)

Поставете капсулата във филтъра за капсули Nespresso®.

Поставете филтъра в държача за единичен филтър.

Завийте държача за филтър в корпуса.

Поставете чашата.

Напълнете резервоара с вода, без да превишавате нивото MAX, и затворете капака.

Започнете варенето (вижте раздел „Режим на варене“).

Със смляно кафе

Поставете приблизително 7–8 г смляно кафе във филтъра, без да натискате твърде силно, и затворете капака.

Поставете филтъра в държача за единичен филтър.

Завийте държача за филтър в корпуса.

Поставете чашата.

Напълнете резервоара с вода, без да превишавате нивото MAX, и затворете капака.

Започнете варенето (вижте раздел „Режим на варене“).

С капсули Dolce Gusto®

Поставете капсулата във филтъра за капсули Dolce Gusto®.

Завийте филтъра директно в корпуса на държача на филтъра.

Поставете чашата.

Напълнете резервоара с вода, без да превишавате нивото MAX, и затворете капака.

Започнете приготвянето (вижте раздела „Режим на приготвяне“).

Почистване и поддръжка

Изпразвайте и изплаквайте резервоара след всяка употреба.

Измивайте филтрите и държача на филтъра с топла вода.

Не мийте основния модул под течаща вода.

Потопете основния модул във вода и други течности.

Изпълнявайте периодично цикли на изпразване, за да предотвратите образуването на остатъци от кафе. Не използвайте агресивни препарати или съдомиялни машини.

Технически данни

Акумулаторна литиева батерия 7800 mAh – 11.1V

Мощност: 80W

Захранване: 5V USB

За всякакви подобрения, Верег си запазва правото да променя или подобрява продукта без предизвестие.



Европейската директива 2011/65/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) изисква старите домакински електрически уреди да не се изхвърлят в нормалния несортиран битов поток от отпадъци. Старите уреди трябва да се събират отделно, за да се оптимизира възстановяването и рециклирането на материалите, които съдържат, и да се намали въздействието върху човешкото здраве и околната среда. Символът със зачеркнат „кофа за боклук“ върху продукта ви напомня за вашето задължение, че когато изхвърляте уреда, той трябва да бъде събиран отделно.

ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ

Този уред е проверен във фабриката. От датата на първоначалната покупка се прилага гаранция от 24 месеца за материални и производствени дефекти. Касовата бележка и гаранционният сертификат трябва да бъдат представени заедно в случай на иск за гаранция.

Гаранцията е валидна само при наличие на гаранционен сертификат и документ за покупка (фискален бон), в който е посочена датата на закупуване и модела на уреда

За всяка техническа помощ, моля, свържете се директно с продавача или нашия централен офис, за да запазите ефективността на уреда и ДА НЕ анулира гаранцията. Всяка намеса на този уред от неупълномощени лица автоматично ще анулира гаранцията.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Ако уредът покаже дефекти в резултат на дефектен материал и/или производство по време на гаранционния период, ние гарантираме безплатен ремонт при условие, че:

- Уредът е използван правилно и за целта, за която е предназначен.
- Уредът не е бил манипулиран, иначе не подлежи на поддръжка.
- Представя се касовата бележка за покупката.
- Уредът, който показва умерено износване, не се покрива от тази гаранция.

Следователно, всяка част, която може да бъде случайно счупена или има видими признаци на употреба в консумативи (като лампи, батерии, нагревателни елементи...), естетичните части са изключени от гаранцията, както и всякакви дефекти, произтичащи от неспазване на правилата. За употреба, небрежност при използване и/или поддръжка на уреда, небрежност, грешна или неправилна инсталация, повреда по време на транспортиране и всякакви други щети, които не се дължат на доставчика.

За всеки дефект, който не може да бъде отстранен в рамките на гаранционния период, уредът ще бъде заменен безплатно.

Във всеки случай, ако частта, която трябва да бъде заменена поради дефект, счупване или неизправност, е аксесоар и/или разглобяема част от продукта, Верег си запазва правото да замени само въпросната част, а не целия продукт

Свържете се с вашия дистрибутор във вашата страна или с отдела за следпродажбено обслужване Верег. Изпратете имейл на assistenza@beper.com, който ще препрати вашите запитвания към вашия дистрибутор.

Opšta upozorenja

Pročitajte sledeća uputstva pre upotrebe uređaja.

Pre i tokom upotrebe uređaja, moraju se poštovati neke osnovne mere predostrožnosti.

Nakon što uklonite sav materijal za pakovanje, proverite ispravnost uređaja. U slučaju bilo kakve sumnje nemojte koristiti uređaj i kontaktirajte stručno kvalifikovano osoblje. Materijali za pakovanje (plastične kese, stiropor itd.) uvek se moraju držati van domašaja dece, kao potencijalnog uzroka rizika.

Ovaj uređaj se sme koristiti samo za rad za koji je izričito projektovan. Svaka druga upotreba smatra se neispravnom i stoga opasnom, što dovodi do isteka garancije. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnim, nestručnim i nerazumnim korišćenjem.

Da biste izbegli opasno pregrevanje, potpuno odmotajte kabl za napajanje i izvucite iz utičnice kada se uređaj ne koristi.

Pre obavljanja bilo kakvog čišćenja ili održavanja, isključite kabl iz električne utičnice. Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tečnosti.

Držite uređaj dalje od izvora grejanja (npr. radijatora).

Ovaj uređaj ne smeju da koriste osobe (uključujući decu) sa ograničenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, osobe koje nemaju iskustva i znanja o uređaju, osim ako ih pomno posmatra ili dobro uputi osoba odgovorna za njihovu bezbednost u vezi sa upotrebom uređaja.

Deca ne smeju da se igraju sa uređajem.

Kada se uređaj mora odložiti, preporučuje se da ga isključite.

Takođe se preporučuje da one delove uređaja koji mogu predstavljati opasnost učinite bezopasnim.

Deca ne smeju da koriste ovaj uređaj. Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Držite uređaj i njegov kabl dalje od dece mlađe od 8 godina.

Ovaj uređaj mogu koristiti deca od 8 godina ili starija i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva i znanja o aparatu, pod uslovom da su dobili kompletna uputstva o bezbednoj upotrebi uređaja. i pod uslovom da razumeju povezane rizike.

Upozorenja

Pročitajte ova uputstva pre upotrebe uređaja.

Pre i tokom upotrebe, moraju se poštovati neke osnovne mere predostrožnosti.

Ne koristite uređaj ako postoje vidljiva oštećenja ili kvarovi; kontaktirajte stručno kvalifikovano osoblje.

Ovaj uređaj se sme koristiti samo u svrhu za koju je izričito dizajniran. Svaka druga upotreba se smatra nepravilnom i stoga opasnom; ovaj uređaj je namenjen samo za kućnu upotrebu.

Ovaj uređaj ne smeju da koriste osobe (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva i znanja o uređaju, osim ako nisu pod strogim nadzorom ili im nije dala odgovarajuća uputstva osoba odgovorna za njihovu bezbednost.

Držite proizvod i sav materijal za pakovanje van domašaja dece; osigurajte da se deca ne igraju uređajem i/ili pakovanjem.

Ne koristite uređaj u prisustvu zapaljivih ili eksplozivnih isparenja i/ili prašine.

Ne potapajte u vodu. Ne koristite uređaj mokrim rukama ili nogama.

Informacije o zaštitnom znaku:

Nespresso® i Dolce Gusto® su registrovani zaštitni znakovi u vlasništvu trećih lica, koja nisu povezana sa Beper-om. Reference na ove zaštitne znakove koriste se isključivo da bi se označila kompatibilnost uređaja sa komercijalno dostupnim kapsulama. Beper je nezavisni proizvođač i ni na koji način nije povezan sa legitimnim vlasnicima ovih zaštitnih znakova.

Opis proizvoda SI. A

1. Glavna jedinica
2. Poklopac
3. Rezervoar za vodu
4. Dugme za upravljanje
5. Kućište držača filtera
6. Filter za Nespresso® kapsule (i kompatibilne)
7. Filter za mlevenu kafu sa poklopcem
8. Držač jednog filtera (za Nespresso® filter za kapsule i filter za mlevenu kafu)
9. Providna šolja
10. Filter za Dolce Gusto® kapsule (i kompatibilne)
11. USB Type-C ulaz
12. USB Type-C kabl

Pre prve upotrebe

Uklonite sav materijal za pakovanje.

Postavite uređaj na ravnu, toplotno otpornu površinu.

Punjenje dela uređaja)

Ispirajte rezervoar vodom za piće.

Pokrenite prazan ciklus (bez kafe) da biste očistili unutrašnje kolo.

Punjenje uređaja

Priključite kabl tipa C na USB port, a drugi kraj na USB napajanje. Sačekajte da se potpuno napuni (oko 4 sata). Tokom punjenja, svetlo treperi: Zeleno: baterija je oko 80%; Narandžasto: baterija je oko 50%; Crveno: baterija je oko 15%.

Kada se punjenje završi, indikatorsko svetlo se gasi.

⚠ UPOZORENJE: Trajanje i performanse baterije mogu varirati u zavisnosti od vremena korišćenja, uslova okoline i ciklusa punjenja/pražnjenja. Uz duže korišćenje, postepeno smanjenje performansi baterije je normalno.

⚠ OPREZ: Ne koristite niti skladištite uređaj u okruženjima sa temperaturama iznad 40°C.

Dugme za napajanje

Kada pritisnete dugme za napajanje, svetlo treperi oko jedne sekunde da bi pokazalo nivo baterije: Zeleno: približno 80%, Narandžasto: približno 50%; Crveno: približno 15%. Kada je svetlo crveno, napunite uređaj pre upotrebe.

Režimi kuvanja

Instant kuvanje (sa sobnom temperaturom ili toplom vodom): Nakon punjenja rezervoara (sa vodom sobne temperature ili prethodno zagrejanom vodom), pritisnite dugme za rad jednom da biste uključili uređaj. Zatim, dvaput kliknite na dugme da biste započeli kuvanje, koje će početi u roku od nekoliko sekundi. Tokom ove faze, zeleno svetlo će treptati kako bi ukazalo na pravilan rad. Kada se kuvanje završi, uređaj će se automatski isključiti.

Kuvanje sa zagrevanjem vode:

Nakon punjenja rezervoara, pritisnite i držite dugme za rad 2 sekunde. Uređaj će početi da zagreva vodu, a indikatorska lampica će treptati različitim bojama u zavisnosti od dostignute temperature:

- Crvena: 25-45°C
- Narandžasta: 46-70°C
- Zelena: 71-85°C

Kuvanje će početi automatski kada se dostigne optimalna temperatura (85°C). Vreme zagrevanja i kuvanja je približno 4-6 minuta. Kada se kuvanje završi, uređaj će se automatski isključiti.

⚠ VAŽNA UPOZORENJA:

Ne koristite uređaj dok se puni.

Nikada ne pokrećite uređaj bez vode u rezervoaru.

Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok se kafa toči.

Ne pomerajte uređaj tokom faze kuvanja.

Ne skidajte poklopac tokom faze zagrevanja.

Koristite samo pijaću vodu.

Priprema kafe

Sa Nespresso® kapsulama (ili kompatibilnim kapsulama)

Umetnite kapsulu u Nespresso® filter za kapsule.

Umetnite filter u držač za jedan filter.

Zavrните držač filtera u kućište.

Stavite šolju.

Napunite rezervoar vodom bez prelaska nivoa MAX i zatvorite poklopac.

Počnite sa kuvanjem (pogledajte odeljak Režim kuvanja).

Sa mlevenom kafom

Umetnite približno 7–8 g mlevene kafe u filter bez prejakog pritiska i zatvorite poklopac.

Umetnite filter u držač za jedan filter.

Zavrните držač filtera u kućište.

Stavite šolju.

Napunite rezervoar vodom bez prelaska nivoa MAX i zatvorite poklopac.

Počnite sa kuvanjem (pogledajte odeljak Režim kuvanja).

Sa Dolce Gusto® kapsulama

Umetnite kapsulu u filter za Dolce Gusto® kapsule.

Zavrните filter direktno u kućište držača filtera.

Stavite šolju.

Napunite rezervoar vodom bez prelaska nivoa MAX i zatvorite poklopac.

Počnite sa kuvanjem (pogledajte odeljak Režim kuvanja).

Čišćenje i održavanje

Ispraznite i isperite rezervoar nakon svake upotrebe.

Operite filtere i držač filtera toplom vodom.

Ne perite glavnu jedinicu pod mlazom vode.

Potopite glavnu jedinicu u vodu i druge tečnosti.

Periodično pokrećite cikluse praznjenja kako biste sprečili ostatke kafe.

Ne koristite agresivne deterdžente ili mašine za pranje sudova.

Tehnički podaci

Punjiva litijumska baterija 7800 mAh – 11,1 V

Snaga: 80 W

Napajanje: 5 V USB

Iz bilo kakvih razloga poboljšanja, Beper zadržava pravo da izmeni ili poboljša proizvod bez ikakve najave.



Evropska direktiva 2011/65/EU o otpadu električne i elektronske opreme (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) zahteva da se zastareli i neispravni kućni električni uređaji ne smeju odlagati u uobičajeni nesortirani tok komunalnog otpada. Stari uređaji se moraju sakupljati odvojeno kako bi se optimizirao oporavak i reciklaža materijala koji sadrže i smanjio uticaj na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Precrtani simbol „kante za otpatke“ na proizvodu podseća vas na vašu obavezu da se uređaj, kada ga odlažete, mora sakupljati odvojeno.

POTVRDA O GARANCIJI

Ovaj uređaj je fabrički proveren. Garancija važi 24 meseca od datuma kupovine za defekte nastale tokom proizvodnje ili defekte nastale zbog neispravnog materijala. U slučaju zahteva za garanciju moraju se dostaviti zajedno potvrda o kupovini i potvrda o garanciji.

Garancija važi samo uz garantni list i dokaz o kupovini (fiskalni račun) sa datumom kupovine i modelom uređaja.

Za bilo kakvu tehničku pomoć obratite se direktno prodavcu ili našem sedištu kako biste sačuvali efikasnost aparata i **DA NE BISTE PONIŠTILI** garanciju. Svaka intervencija neovlašćenih osoba na ovom uređaju automatski će poništiti garanciju.

USLOVI GARANCIJE

Ako tokom garantnog perioda dodje do bilo kakvih kvarova kao rezultat neispravnog materijala i/ili proizvodnje garantujemo besplatan popravak pod uslovom da:

- Je aparat pravilno korišćen i u svrhu za koju je namenjen.
- Uređaj nije otvaran, popravljan ili izmenjen od strane neovlašćenog osoblja, inače ga nije moguće popraviti.
- Da se dostavi potvrda o kupovini.
- Uređaj koji je istrošen i oštećen neće biti pokriven ovom garancijom.

Zbog toga su svi delovi koji se mogu slučajno slomiti ili koji imaju vidljive znakove upotrebe kod potrošnih proizvoda (poput lampi, baterija, grejnih elemenata ...), estetski delovi isključeni iz garancije i bilo koji nedostatak koji nastane usled nepoštovanja uputstava za upotrebu, nemara u upotrebi i/ili održavanju uređaja, nepažnje, pogrešne ili nepravilne montaže, oštećenja tokom transporta i bilo koje druge štete koja se ne može pripisati dobavljaču.

Za svaki kvar koji se nije mogao popraviti u garantnom roku, aparat će biti zamenjen besplatno.

U svakom slučaju, ako je deo koji treba zameniti zbog defekta, oštećenja ili kvara dodatak i/ili odvojivi deo proizvoda, Beper zadržava pravo da zameni samo onaj deo koji je u pitanju, a ne i ceo proizvod.

Obratite se distributeru u svojoj zemlji ili servisnom centru Beper. E-mail **assistenza@beper.com**

Koji će proslediti vaše upite vašem distributeru.

Általános figyelmeztetések

A készülék használata előtt olvassa el az alábbi utasításokat.

A készülék használata előtt és közben be kell tartani néhány alapvető óvintézkedést.

Miután eltávolította az összes csomagolóanyagot, ellenőrizze a készülék épségét. Kétség esetén ne használja a készüléket, és forduljon szakképzett szakemberhez. A csomagolóanyagokat (műanyag zacskók, hungarocell stb.) mindig a gyermekek számára elérhetetlen helyen kell tartani, mivel potenciális veszélyforrást jelentenek. Ezt a készüléket csak arra a működésre szabad használni, amelyre kifejezetten tervezték. Minden más használat helytelennek és ezáltal veszélyesnek minősül, ami a garancia megszűnését vonja maga után. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen, nem megfelelő és ésszerűtlen használatból eredő károkért.

A veszélyes túlmelegedés elkerülése érdekében teljesen tekerje ki a tápkábelt, és húzza ki a konnektorból, ha a készüléket nem használja.

Bármilyen tisztítási vagy karbantartási művelet elvégzése előtt húzza ki a konnektort a konnektorból.

Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

Tartsa a készüléket távol a fűtőforrásoktól (pl. radiátor). Ezt a készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), valamint a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, kivéve, ha a készülék használatára vonatkozóan a biztonságukért felelős személy szorosan felügyeli őket, vagy jól eligazítja őket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

Ha a készüléket meg kell semmisíteni, ajánlott a készüléket működésképtelenné tenni.

Javasolt továbbá a készülék azon részeinek ártalmatlanná tétele, amelyek veszélyt jelenthetnek.

Ezt a készüléket gyermekek nem használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készüléket és annak kábelét tartsa távol 8 év alatti gyermekektől.

Ezt a készüléket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, feltéve, hogy a készülék biztonságos használatára vonatkozó teljes körű utasításokat kaptak, és megértették a készülékkel kapcsolatos kockázatokat.

Figyelmeztetések

A készülék használata előtt olvassa el ezeket az utasításokat.

Használat előtt és közben be kell tartani néhány alapvető óvintézkedést.

Ne használja a készüléket, ha látható sérüléseket vagy meghibásodásokat észlel; forduljon szakképzett személyzethez.

A készüléket csak arra a célra szabad használni, amelyre kifejezetten tervezték. Bármilyen más használat nem rendeltetésszerűnek és ezért veszélyesnek minősül; a készülék kizárólag háztartási használatra készült.

A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalat és ismeretek nélküli személyek (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha szoros felügyelet alatt állnak, vagy egy a biztonságukért felelős személy megfelelően eligazítja őket.

A terméket és az összes csomagolóanyagot tartsa gyermekek elől elzárva; ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne játsszanak a készülékkel és/vagy a csomagolással.

Ne használja a készüléket gyúlékony vagy robbanásveszélyes gőzök és/vagy por jelenlétében.

Ne merítse vízbe. Ne használja a készüléket nedves kézzel vagy lábbal.

Védjegyinformációk:

A Nespresso® és a Dolce Gusto® harmadik felek tulajdonában lévő bejegyzett védjegyek, amelyek nem kapcsolódnak a Beperhez. Ezekre a védjegyekre való hivatkozások kizárólag a készülék kereskedelmi forgalomban kapható kapszulákkal való kompatibilitásának jelzésére szolgálnak. A Beper független gyártó, és semmilyen módon nem áll kapcsolatban ezen védjegyek jogos tulajdonosaival.

Termékleírások A. ábra

1. Főegység
2. Fedél
3. Víztartály
4. Kezelőgomb
5. Szűrőtartó ház
6. Szűrő Nespresso® kapszulákhoz (és kompatibilisekhez)
7. Őrölt kávé szűrő fedéllel
8. Egyszeres szűrőtartó (Nespresso® kapszulaszűrőhöz és őrölt kávé szűrőhöz)
9. Átlátszó pohár
10. Szűrő Dolce Gusto® kapszulákhoz (és kompatibilisekhez)
11. USB Type-C bemenet
12. USB Type-C kábel

Első használat előtt

Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.

Helyezze a készüléket sík, hőálló felületre.

A készülékrész feltöltése)

Öblítse ki a tartályt ivóvízzel.

Futtasson le egy üres ciklust (kávé nélkül) a belső áramkör tisztításához.

A készülék töltése

Csatlakoztassa a C típusú kábelt az USB-porthoz, a másik végét pedig egy USB-s tápegységhez. Várjon, amíg teljesen fel nem töltődik (kb. 4 óra).

Töltés közben egy jelzőfény villog: Zöld: az akkumulátor töltöttségi szintje körülbelül 80%; Narancssárga: az akkumulátor töltöttségi szintje körülbelül 50%; Piros: az akkumulátor töltöttségi szintje körülbelül 15%.

A töltés befejezése után a jelzőfény kialszik.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Az akkumulátor élettartama és teljesítménye a használati időtől, a környezeti feltételektől és a töltési/kisütési ciklusoktól függően változhat. Hosszabb használat esetén az akkumulátor teljesítményének fokozatos csökkenése normális.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Ne használja vagy tárolja a készüléket 40°C feletti hőmérsékleten.

Működtető gomb

A bekapcsológomb megnyomásakor a jelzőfény körülbelül egy másodpercig villog, jelezve az akkumulátor töltöttségi szintjét: Zöld: körülbelül 80%, Narancssárga: körülbelül 50%; Piros: körülbelül 15%. Amikor a jelzőfény piros, használat előtt töltsé fel a készüléket.

Főzési módok

Azonnali főzés (szobahőmérsékletű vagy forró vízzel): A tartály feltöltése után (szobahőmérsékletű vagy előmelegített vízzel) nyomja meg egyszer a kezelőgombot a készülék bekapcsolásához. Ezután kattintson duplán a gombra a főzés megkezdéséhez, amely néhány másodpercen belül megkezdődik. Ebben a fázisban a zöld lámpa villog, jelezve a megfelelő működést. A főzés befejezése után a készülék automatikusan kikapcsol.

Kávéfőzés vízmelegítéssel:

A tartály feltöltése után nyomja meg és tartsa lenyomva a kezelőgombot 2 másodpercig. A készülék elkezd melegíteni a vizet, és a jelzőfény az elért hőmérséklettől függően különböző színekben villog:

- Piros: 25-45°C
- Narancssárga: 46-70°C
- Zöld: 71-85°C

A főzés automatikusan elindul, amikor a készülék eléri az optimális hőmérsékletet (85°C). A melegítési és főzési idő körülbelül 4-6 perc. A főzés befejezése után a készülék automatikusan kikapcsol.

⚠ FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK:

Ne használja a készüléket töltés közben.

Soha ne indítsa el a készüléket víz nélkül a tartályban.

Kávéfőzés közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.

A főzési fázis alatt ne mozgassa a készüléket.

A melegítési fázis alatt ne vegye le a fedelet.

Kizárólag ivóvizet használjon.

Kávékészítés

Nespresso® kapszulákkal (vagy kompatibilis kapszulákkal)

Helyezze a kapszulát a Nespresso® kapszulaszűrőbe.

Helyezze a szűrőt az egyszűrős tartóba.

Csavarja be a szűrőtartót a házba.

Helyezze be a csészét.

Töltse fel a tartályt vízzel anélkül, hogy túllépne a MAX jelzést, és zárja le a fedelet.

Indítsa el a főzést (lásd a Főzési mód részt).

Őrölt kávéval

Helyezzen körülbelül 7–8 g őrölt kávé a szűrőbe anélkül, hogy túlnyomná, és zárja le a fedelet.

Helyezze be a szűrőt az egyszűrős tartóba.

Csavarja be a szűrőtartót a házba.

Helyezze be a csészét.

Töltse fel a tartályt vízzel anélkül, hogy túllépne a MAX jelzést, és zárja le a fedelet.

Indítsa el a főzést (lásd a Főzési mód részt).

Dolce Gusto® kapszulákkal

Helyezze a kapszulát a Dolce Gusto® kapszulaszűrőbe.

Csavarja a szűrőt közvetlenül a szűrőtartó házába.

Helyezze a csészét a helyére.

Töltse fel a tartályt vízzel anélkül, hogy túllépne a MAX szintet, és zárja le a fedelet.

Indítsa el a főzést (lásd a Főzési mód részt).

Tisztítás és karbantartás

Minden használat után ürítse ki és öblítse ki a tartályt.

Mossa el a szűrőket és a szűrőtartót meleg vízzel.

Ne mossa a főegységet folyó víz alatt.

Merítse a főegységet vízbe és más folyadékokba.

Időnként futtasson üres ciklusokat a kávémaradványok elkerülése érdekében.

Ne használjon agresszív mosogatószeret vagy mosogatógépet.

Műszaki adatok

Újratölthető lítium akkumulátor 7800 mAh – 11,1 V

Teljesítmény: 80 W

Tápellátás: 5 V USB

Bármilyen fejlesztési ok miatt a Beper fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül módosítsa vagy javítsa a terméket.



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2011/65/EU európai irányelv előírja, hogy a régi háztartási elektromos készülékeket nem szabad a szokásos, nem szelektált kommunális hulladékáramba dobni. A régi készülékeket elkülönítve kell gyűjteni annak érdekében, hogy optimalizálják a bennük lévő anyagok hasznosítását és újrahasznosítását, valamint csökkentsék az emberek egészségére és a környezetre gyakorolt hatást. A terméken található áthúzott "kerekes kuka" szimbólum emlékezteti Önt arra a kötelezettségére, hogy a készüléket a hulladékgyűjtés során szelektíven kell gyűjteni.

GARANCIA TANÚSÍTVÁNY

Ezt a készüléket a gyárban ellenőrizték. Az eredeti vásárlás napjától 24 hónapos garancia vonatkozik az anyag- és gyártási hibákra.

Jótállási igény esetén a vásárlási bizonylatot és a jótállási jegyet együtt kell benyújtani. A garancia csak jótállási jegy és a vásárlást igazoló bizonylat (pénzügyi bizonylat) mellett érvényes, amelyen feltüntetik a vásárlás dátumát és a készülék típusát.

Bármilyen technikai segítségért forduljon közvetlenül az eladóhoz vagy a központi irodánkhoz, hogy megőrizze a készülék hatékonyságát, és NE érvénytelenítse a garanciát. Bármilyen, a készüléken nem illetéktelen személy beavatkozása automatikusan érvényteleníti a garanciát.

GARANCIA FELTÉTELEI

Ha a készülék a jótállási idő alatt anyag- és/vagy gyártási hibából eredő meghibásodást mutat, ingyenes javítást vállalunk, feltéve, hogy:

- A készüléket rendeltetésszerűen és rendeltetésszerűen használták.
- A készüléket nem manipulálták, különben nem karbantartható.
- Be kell mutatni a vásárlási bizonylatot.
- A méltányos elhasználódást mutató készülékre nem vonatkozik ez a garancia.

Ezért a garancia nem vonatkozik minden olyan alkatrészre, amely véletlenül eltörhet, vagy a használat látható nyomait mutatja a fogyóeszközökben (például lámpák, akkumulátorok, fűtőelemek stb.), az esztétikai alkatrészekre, és a szabályok be nem tartásából eredő hibákra. Használatból, a készülék használatának és/vagy karbantartásának hanyagságából, gondatlanságból, hibás vagy nem megfelelő beszerelésből, szállítás közbeni sérülésekből és minden olyan kárból, amely a szállítónak nem tudható be.

Minden olyan hiba esetén, amelyet a garanciális időn belül nem lehetett kijavítani, a készüléket ingyenesen kicseréljük. Mindenesetre, ha a meghibásodás, törés vagy meghibásodás miatt cserélendő alkatrész a termék tartozéka és/vagy leszerelhető része, a Beper fenntartja a jogot, hogy csak a kérdéses alkatrészt cserélje ki, nem pedig a teljes terméket.

Forduljon országáa forgalmazójához vagy a Beper értékesítés utáni osztályhoz.

E-mail küldése az **assistenza@beper.com** címre, amely továbbítja kérdéseit a forgalmazójának.



BEPER SRL

Via Salieri, 30 - 37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

beper.com



CUSTOMER CARE
BEPER

